



Problemy porannego słońca powoli wydobywają urodę jablunkowskiego rynku i przylegającego kościoła. W stolicy podbeskidzia przebiegło wczoraj kolejne spotkanie przedstawicieli samorządu z gośćmi z partnerskich miast w Polsce.  
Fot. DANUTA BRANNA

### WSPÓŁPRACA, KTÓRĄ WARTO KONTYNUOWAĆ

## Sport i kultura

**JABLONKÓW (man)** - Wczoraj ratyfikowana została Umowa o partnerstwie i współpracy między Jablunkowem, a Siemianowicami Śląskimi i Gogolinem. W uroczystości uczestniczyli burmistrz Petr Sagitarius i jego zastępca Stanisław Jakus oraz członkowie Rady Miejskiej Jablunkowa, burmistrz Gogolina Joachim Wojtała i prezydent miasta Siemianowic Zbigniew Szandar.

Przyjaźń i współpraca tych miejscowości zapoczątkowana została w latach 1993-94, a jej prekursorami byli ówczesny burmistrz Jablunkowa **Leo Legierski**, jak również ówczesny burmistrz Gogolina **Norbert Urbaniec**. Od tego czasu przedstawiciele obu polskich miast chętnie korzystali z zaproszeń na jablunkowskie Święto Gorolskie, uczestniczyli w popularnej Kawiarence *Pod Pegazem*, a jablunkowscy sportowcy wyjeżdżali m.in. na piłkarskie rozgrywki do północnych sąsiadów. Współpraca rozwijana jest bowiem przede wszystkim w kulturze i sporcie.

Wiele wspólnych przedsięwzięć dotyczy też dzieci i młodzieży. Nic więc dziwnego, że przy okazji wczorajszego aktu ratyfikacji mieli mieszkańcy Gogolina i Siemianowic odebrać nagrody uzyskane w konkursie rysunkowym p.t. Kołoda Jablunkowska. O uroczystą oprawę całej imprezy zadbał natomiast uczniowie miejscowej Podstawowej Szkoły Artystycznej.

### Wody w bród

**CIERLICKO (bag)** - Poziom wody w zaporach przez ostatnie dwa tygodnie znacznie się poprawił. Topniejący śnieg sprawił, że w cierlickim zbiorniku jest obecnie 90 proc. przeciętnej pojemności.

W niedalekich Żermanicach zanotowano 80 proc. wody. Wydaje się, że kryzys, jaki przyniosły ubiegłoroczne susze, tym razem wiosną nie grozi, a deficyt spowodowany upalnym latem zostanie uzupełniony.

### Nasza ankieta

**Obchodzi Pan(i) tradycyjny tłusty czwartek i zakończenie karnawału?**

**MARCELA SIKORA z Bukowca, studentka Wyższej Szkoły Górniczej w Ostrawie:** Nie obchodzę końca karnawału, dla mnie jest to zwykły okres. W okresie karnawału uczestniczyłam w kilku balach i zabawach, a jeżeli nadarzy się okazja do zabawy, to chętnie z niej skorzystam.

**HELENA SIKOROWA z Łomnej Dolnej - właścicielka Piekarni i Cukierni w Łomnej Dolnej:** W tym roku niestety nie udało mi się być ani na jednym balu. Koniec karnawału i początek postu nie obchodzę jakoś nadzwyczajnie. Dawniej było inaczej. W karnawale ludzie lepiej się bawili, później obchodzono tłusty czwartek. Najbardziej tradycyjnym zwyczajem było smażenie pączków - również u nas w domu.

**AGATA MACH z Trzyńca - pracownik socjalny domu azylowego BETHEL w Trzyńcu:** W domu raczej nie dotrzymujemy tradycyjnych zwyczajów związanych z tym okresem. Nie brałam też udziału w imprezie kończącej karnawał. Każdy dzień jest fajny, bo zawsze staram sobie go w jakiś sposób umilić - można powiedzieć, że świętuję codziennie. Tłusty czwartek obchodziłam natomiast w pracy.

**ROMAN SEKULA z Cz. Cieszyna, prezes SMP:** Karnawał obchodzę. Byłam na Akademiku, na balach gimnazjalnym i czeskokieszynskiej podstawówki oraz na balu PZKO w Kocobędzu. Natomiast koniec karnawału nie jest dla mnie powodem do świętowania, choć w pracy w tłusty czwartek nie obyło się bez tradycyjnych pączków. Dla mnie jednak czas zabawy się nie kończy, wyznaję bowiem zasadę permanentnego balowania.

ciąg dalszy na str. 4

## PREZES KONGRESU KANDYDATEM DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

# Studia w Polsce stale potrzebne

**CZ. CIESZYN (db)** - Wśród licznych tematów czwartkowego posiedzenia

Rady Przedstawicieli Kongresu Polaków w RC najdłuższą dyskusję wywołała ocena zmian w GŁOSIE LUDU. Oprócz tego omówiono najnowsze informacje dotyczące budżetu Kongresu, studiowania naszej młodzieży na polskich uczelniach, a także wyborów do Parlamentu Europejskiego.

Pełnomocnicy gminni oraz przedstawiciele organizacji wyrazili swoje poparcie dla kandydatury Józefa Szymeczka, prezesa Rady Kongresu, w pierwszych wyborach do Parlamentu Europejskiego jakie w br. odbędą się w naszym państwie. Szymeczek przyjął propozycję Unii Wolności - Unii demokratycznej (US-DEU) startowania jako kandydat niezależny na liście wyborczej tego ugrupowania.

Do Kongresu wpłynął list Konsulatu Generalnego RP w Ostrawie w sprawie (nie) możliwości studiowa-

nia w Polsce młodzieży z RC. Informuje on, że od 1 maja br. nasza młodzież będzie mogła studiować na zasadach obowiązujących obywateli polskich tzn. po zdaniu egzaminu na wybraną uczelnię, ale bez prawa otrzymania na uczelni stypendium socjalnego. Dotychczasowa forma kwalifikowania na studia i przyznawania stypendiów rządowych na podstawie zdania egzaminu w Cz. Cieszynie nie będzie po wejściu naszych krajów do UE kontynuowana. Obecni podkreślili ogromne znaczenie możliwości stu-

diowania w Polsce dla zachowania naszej tożsamości narodowej. Ubieganie się o indeks bezpośrednio na uczelniach utrudnia naszej młodzieży różnica w programach polskich i czeskich szkół średnich, a możliwość uzyskania stypendium była dla wielu dodatkową motywacją. W związku z tym Rada Przedstawicieli zobowiązała Radę Kongresu oraz

Komisję Szkolną do podjęcia działań interwencyjnych w polskim rządzie, sejmie i senacie.

Uczestnicy posiedzenia zgłosili swe uwagi do zmian w szacie graficznej GL oraz w treści gazety. W podsumowaniu dyskusji przeważały pozytywne oceny. Do dyskusji wrócimy na łamach GL w jednym z najbliższych numerów.

## Miliony na cele socjalne

**KARWINA (sch)** - Niespełna 4 mln koron z kasy miejskiej trafi w tym roku do 5 organizacji niepaństwowych świadczących usługi socjalne.

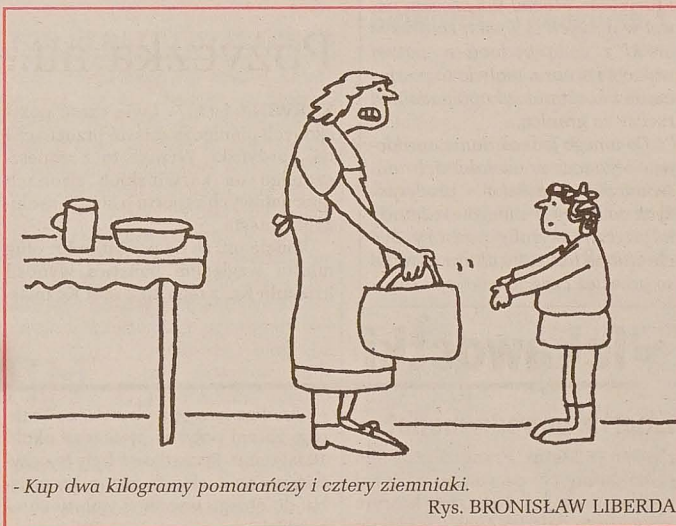
Gros pieniędzy (bez mała 3 mln Kč) władze miasta przyznały *Diakonii Śląskiej* - m.in. na zapewnienie funkcjonowania domu azylowego *Bethel* oraz noclegowni, a także na działalność dwu poradni. Część środków otrzymają również ośrodki *Hosanna*, *Sara* i *Eunika*.

Kwotę ponad 0,5 mln Kč miasto przekazało organizacji *Slezská humanita* na opiekę nad klientami w domach seniorów. Pozostałe kilkaset tysięcy koron trafi do stowarzyszeń obywatelskich *Heřmáněk*, *Galaxie* i *TyfoCentrum ČR Karvina*.

### Prognoza

**SOBOTA** - Zachmurzenie lekkie, ze słonecznymi przejaśnieniami. Temperatura w dzień nieco powyżej zera, nocą spadnie do -9 st.

**NIEDZIELA i PONIEDZIAŁEK** - Opady deszczu lub śniegu, lekki wiatr. Temperatury od -3 do -2 st. nocą, a od 5 do 6 w dzień.



- Kup dwa kilogramy pomarańczy i cztery ziemniaki.

Rys. BRONISŁAW LIBERDA

### JAK TO BYŁO Z TŁUSTYM CZWARTKIEM

**P**yszny pączek? Miał co najmniej 200 kcal. Żeby je spalić, należy wyjść na 10. piętro po schodach, przebiec kilometr, prasować ok. 100 minut, 50 minut robić zakupy albo uprawiać seks przez pół godziny. A na jednym na pewno się nie skończyło.

Statystyki tłustego czwartku mówią, że 16 proc. Polaków zjada w ten dzień od trzech do sześciu pączków, połowa od czterech do siedmiu, a kolejne 32 proc. powyżej ośmiu. I tak od kilku wieków zajadamy się tłustym i słodkim na koniec karnawału. A pierwowzory pączków wcale nie były takie pyszne. Usmażone z chlebowego ciasta na smalcu, nierzadko słoniną, były jednym z przysmaków obchodzonego w wiekach średnich

tłustego tygodnia. Pojawiały się na stołach obok słoniny, boczków i wszelkich tłustych mięs oraz... tradycyjnej wódki.

W XVI wieku tradycja zaczęła przemieniać się

## Święto pączka

w słodką. Z talerzy zniknęły mięsa, a pojawiły się faworki, racuchy, bliny i ciasta. W każdym razie od początków tej tradycji tłustoczwartkowe obżarstwo miało wynagrodzić czekający wszystkich okres 40-dniowego postu.

Szczególnie hucznie tłusty czwartek obchodzono w Krakowie, gdzie przekupki na Rynku

urządzały prawdziwą plenerową uczcę, tzw. comber. Jak mówią podania, w XVII wieku w mieście rządził okrutny rajca nazwiskiem Comber, który nakładał wysokie grzywny na przekupki i ogrodników, karał ich zamykając w lochach. Kiedy zmarł - właśnie w czwartek poprzedzający Popielec - przekupki urządziły wielki bal: napięły słodkich bułeczek i zaprosiły muzykantów, którzy skocznie przygrywali do białego rana.

Później tradycja została wzbogacona o rozszarpywanie szmacianej kukły przedstawiającej znieprawionego rajcę. Ale przetrwała tylko do 1846 r., zakazana przez ówczesne władze austriackie, które w kukle dopatrzyły się symbolu władzy.

ciąg dalszy na str. 4

## U rodaków

■ Bezdomni w Żywcu nocują nie w noclegowni, ale w schronisku młodzieżowym, gdzie mają świetne warunki i całonocną opiekę. Zdaniem burmistrza Antoniego Szlagora chodzi o wiele tańsze rozwiązanie niż szukanie i adaptowanie jakiegos miejsca na noclegownie. Przebywający w schronisku turyści na niecodzienne towarzystwo nie narzekają.

■ Góry lodowe zdominowały wtorkowy konkurs na rzeźbę śnieżną, który odbył się w Szczyrku. W konkurencjach stratowały 6-osobowe drużyny. Najlepiej poszło grupie ze Szkoły Podstawowej nr 3 ze Szczyrku. Wzniesiona przez jej uczniów budowla miała ponad 3 m wysokości. W konkursie rzeźby brało udział kilkadziesiąt dzieci z klas od III do VI, młodzież natomiast wybierała konkurencje sportowe.

■ W ub. roku rozpoczęto program odnowy głuszcza w lasach Beskidu Śląskiego. Kiedyś tych pięknych tokujących ptaków były tu setki, teraz ich liczba gwałtownie zmalała. Leśnicy chcą znowu zappełnić lasy głuszcami, dlatego do ośrodka niedaleko Jaworzynki przywieziono 15 jaj z Białorusi. Żeby ptaki miały jak najlepsze warunki, wprowadzono kilka nowości - m. in. system kamer i mikrofonów, dzięki czemu można je nieustannie obserwować.

■ W sobotę narciarze mogli wreszcie wjechać kolejką na Żar. Kolej linowo-terenową budowano od lipca ub. roku. Polskie Koleje Linowe przeniosły do Międzybrodzia Żywieckiego wyremontowaną kolejkę, która wyjechała z Gubałówki w Zakopanem. Było to możliwe, bowiem Żar ma dokładnie taki sam profil. Wybudowano tutaj również nowoczesny, oświetlony stok narciarski o długości 1600 m.

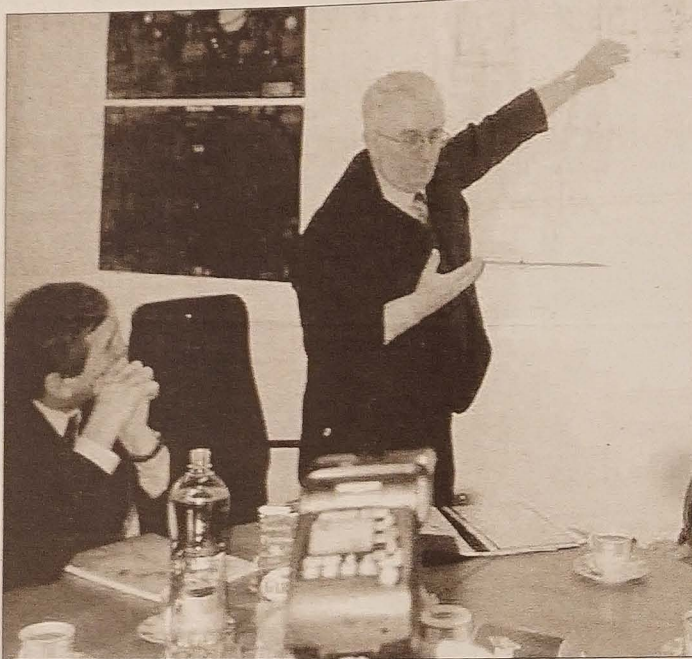
■ Pod hasłem 75 lat wolności Kazimierza Kutza obchodzone urodziny tego znanego polskiego reżysera. Do Teatru im. Wyspiańskiego w Katowicach przyjechała cała jego wielka rodzina: krewni, aktorzy i politycy. Przed 4 laty w plebiscycie Gazety Wyborczej na najwybitniejszego Ślązaka i Zagłębiaka Kazimierz Kutza zajął 3 miejsce. Przed nim znaleźli się Wojciech Korfanty i Jerzy Ziętek.

■ W wiślańskim ośrodku narciarskim Stożek po raz 7 odbyły się Mistrzostwa Polski Księży i Kleryków w narciarstwie. W zawodach wystartowało 18 księży i 8 kleryków. Rywalizowali w slalomie gigancie w 3 kategoriach wiekowych: do 35, 35-45 i powyżej 45 lat. W osobnej kategorii startowali także parafianie. Legenda zawodów jest Jabłonkowskim parafianom dobrze znany franciszkanin o. Dobrosław Mężyk, który zwyciężył w nich już kilka razy. W tym roku był jednak 2.

■ Do przejścia granicznego w Cieszynie Boguszowicach ustawiła się w środę czelma na kilkanaście godzin. Większość z nich decyduje się na przekroczenie granicy w środy, żeby zdążyć dojechać na miejsce przed weekendem, kiedy to w wielu krajach Europy obowiązuje zakaz poruszania się wielkich samochodów. Poza tym wielu wybrało Boguszowice ze względu na złe warunki na drogach i utrudniony dojazd do innych przejść. Kolejka zaczęła się rozładowywać dopiero w czwartek.

■ Ekolodzy liczą w lutym nietoperze hibernujące w beskidzkich jaskiniach. Przyrodniccy są zmartwieni, bo jest ich mniej niż w ub. latach. Na razie zbadali 5 jaskiń, natrafiając tylko na 5 nietoperzy. Spadek liczby tych zwierząt spowodowali zwłaszcza nieodpowiedzialni turyści, nie dający zwierzętom spokoju. Akcja liczenia nietoperzy potrwa do marca. **Opr. (man)**

Niesygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z internetowych serwisów informacyjnych.



Przedstawiciele władz Karwiny wysłuchali wstępnych informacji o zamierzeniach polskiej spółki Karbonia-PL podawanych m.in. przez prezesa Karela Siostrzonka.

Fot. MARTYNA RADŁOWSKA-OBUSKIN

## Made in the EU?

Brukselski pomysł wprowadzenia jednolitego oznakowania produktów powstałych w krajach Unii nie znalazł na razie szczególnej akceptacji i poparcia. Trudno sobie wyobrazić, żeby francuskie perfumy czy belgijska czekolada, albo czeski Plzeński Prazdroj miały zamiast dotychczasowych oznaczenia konkretnego kraju nosić na opakowaniu Made in EU i dzielić się swoimi osiągnięciami z anonimową Europą?! Wprawdzie postępująca globalizacja sprawia, iż wielu producentów ma dziś charakter ponadnarodowy i nieraz zatacają się ich więzy z krajem pierwotnego powstania produktu, jednak w wielu wypadkach stale jeszcze Made in France, Made in Germany itd. jest magnesem przyciągającym nabywców towaru.

Inaczej jest ze wspólną walutą, która w znacznym stopniu ułatwia życie podróżującym biznesmenom i turystom. Można już czasem nawet w naszych sklepach zauważyć metki z ceną podaną w naszej walucie i w euro, ułatwia to porównanie z kosztami zakupu podobnej rzeczy za granicą...

Co innego jednak dumą narodową płynąca z wieloletnich doświadczeń, uzdolnień i predyspozycji rodzimych mózgow. Charakterystyczne wyroby powinny być chronione tak, jak kultura narodu, są przecież częścią tradycji. **(bag)**

## Piekawostki

### Zmarł z powodu monet

Pewien 62-letni Francuz z sobie tylko znanych powodów polykał drobne monety. Lekarze, którym oczywiście nie mówił o swoim hobby, rozpoznawali początkowo niedyspozycję żołądka i obstrukcję. Prawdę pokazało dopiero zdjęcie rentgenowskie.

Przypadek ten opisuje w najnowszym numerze The New England Journal of Medicine. Okazało się, że Francuz połknął drobne monety, ważące w sumie 5,5 kg (i warte w przeliczeniu 620 euro). Sterta monet spowodowała znaczne powiększenie i opuszczenie żołądka.

Lekarze z Cholet na zachodzie Francji operacji usunęli oszczędności z żołądka pacjenta, ale, niestety, doszło do komplikacji, w wyniku których Francuz zmarł. W przeszłości mężczyzna był leczony psychiatrycznie.

## Mieszkania dla bezdomnych

ORŁOWA (wak) - Pięć mieszkań znajdujących się w budynkach socjalnych (tzw. holobytach), których administratorem jest miasto, przeznaczono dla ludzi bez dachu nad głową.

- Chcemy w ten sposób pomóc bezdomnym orłowianom, którzy musieli, z jakichkolwiek powodów opuścić swoje mieszkania i korzystać dotychczas z gościnności azylowego domu „Betel” w Karwinie. Pobyt w schronisku Diakonii Śląskiej fundowało miasto. W tym roku na ten cel przeznaczono ponad 180 tys. koron, w przyszłym roku suma ta miałaby wzrosnąć o kolejne 24 tys. Z tego też powodu ratusz zdecydował, że lepiej będzie stworzyć mieszkania dla osób bezdomnych na terenie swojego miasta. -

powiedziała redakcji Nataša Cibulkowa, rzecznik prasowy ratusza.

W mieszkańcach najniższej kategorii, wyposażonych w niezbędne meble, może zamieszkać dziesięć osób. Na pobyt w dwuosobowym lokum muszą jednak płacić; pieniądze za czynsz pobierane będą im z zasiłku socjalnego. Osoby, które wprowadzą się do wyremontowanych mieszkań muszą przestrzegać re regulaminu domowego. Jeżeli nie dostosują się do wymogów zarządcy budynku, ponownie znajdą się na ulicy.

## Uczestniczyć w różnorodności

Działająca w ramach Unii Europejskiej organizacja EBLUL - Europejskie Biuro Języków Mniej Używanych organizuje corocznie międzynarodowe forum pod nazwą Współczesnictwo w Różnorodności. Czwarte forum odbyło się 19 i 20 bm. w Flensburgu na granicy niemiecko-duńskiej.

Spotkania poprzednie (Dublin 2001, Palma di Mallorca 2002 i Helsinki 2003) przyczyniły się do zgłębienia i promowania problematyki języków mniej używanych przez władze regionalne i lokalne. Tematem tegorocznego była Transgraniczna kooperacja w celu zachęcania i dodawania odwagi do promowania i stosowania języków mniej używanych. Regiony o długoletnich doświadczeniach z transgraniczną współpracą językową dzieliły się z uczestnikami rzadziej używanych w różnych częściach Europy. Po raz pierwszy doszło do spotkania przedstawicieli władz lokalnych dwu- lub wielojęzycznych miast europejskich. Z naszego regionu zaproszeni zostali burmistrzowie Cieszyńska i Trzyńca oraz prezydent Karwiny, zaś przez Kongres Polaków wydelegowany do udziału został Bronisław Walicki.

## Pożyczka na... pożyczkę

KARWINA (sch) - Lwią część pożyczonych pieniędzy miasto przeznacza na... pożyczki. Wynika to z umieszczonego na karwińskich stronach internetowych raportu o stanie zadłużenia miasta.

Podaje on, że na początku br. dług miasta względem państwa wynosił 31,2 mln Kc, z tego 20,2 mln Kc mias-

to przeznaczyło na pożyczki udzielane mieszkańcom z Funduszu udzielanego Mieszkalnictwa. Niespełna 10 mln Kc sięga pożyczka zaciągnięta w Państwowym Funduszu Środowiska Naturalnego na remont wysypiska śmieci na Sowińcu. Reszta - ok. 1,2 mln Kc długu - została przekazana na Fundusz Powodziowy.

## KARBONIA-PL PRZEDSTAWIA ZAMIERZENIA Spotkanie na MORCINKU

KACZYCE (mro) - Prezydent Karwiny Antonín Petraš i jego zastępczyni Gabriela Mrózkowa spotkali się w czwartek z przedstawicielami spółki Karbonia-PL z prezesem Karemlem Siostrzonkiem na czele oraz z konsulem handlowym RP w Ostrawie Piotrem Czosnyką w obiektach byłej kopalni MORCINEK w Kaczycach. Rozmawiano o działalności transgranicznej i o zamierzeniach spółki.

Działająca od 3,5 roku Karbonia PL jest stu procentową firmą-córką Karboninwestu. Już działa w branży energetycznej dostarczając elektryczność do kopalni Darków, ČSM oraz 9 Maja. Wraz z DPB Pasków utworzyła konsorcjum, które zajęło się wydobyciem metanu z pokładów byłej kopalni Morcinek. Obecnie trwają prace nad budową polsko-czeskiego gazociągu. Jego polską część ukończono 13 lutego. Aby wysokojakościowy metan dotarł do czeskich zakładów pracy i osiedli mieszkaniowych musi być jeszcze dokończona budowa czeskiego, ponad 3 km odcinka gazociągu.

Zdaniem czeskiej strony eksploatacja linii miałyby się rozpocząć w przyszłym roku. W planach spółki jest też wydobycie węgla z pokładów Morcinek, przy wykorzystaniu struktury kopalni Młodzieżowy Czeskiej. Aby jednak do tego doszło, do 6 lat muszą być przeprowadzone prace geologiczne i nie należy złożyć. Trzeba też uzyskać na wydobycie wszystkich przewidzianych stron.

## Do trzech razy sztuka

Pomnożył lup przy automacie i marzył się sprawcy środowego rabunkowego, który miał mieszkać w salonie gry przy nowomiejskiej Armii Czerwonej. Delikwent, na jej zgubie, nie docenił jednak siły karwińskich strażników, sam wykazując się zbytnim rozsądkiem.

W godzinach popołudniowych maskona wciągnięta na twarz w salonu gry, gdzie odgrazając się, żem zażądał od kelnerki wydobyciaówki. Ta, przyciśnięta do muru, czyła mu blisko 17 tys. Kc. Znamy jednak mężczyzna popełnił błąd. Wychodząc z lokalu, jest świadkiem jego zidentyfikowania.

Wkrótce po zgłoszeniu napadu trzech strażników ruszyli w stronę miejscowych restauracji i barów (kolejna wpadka nieprzypadko rozbojnika) natknęli się na ciego przy automacie gościć, który powiedział podanemu przez siebie wizerunkowi złoczyńcy. W restauracyjnym WC znaleziono natomiast znowu błąd!) pozostawioną w łazience śmieci brązową czapkę z obrotową na oczy i usta.

Obecnie sprawą zajmuje się RC. Już teraz jednak wiadomo, że trzymany sprawca jest rezydentem, który ma na swoim koncie dwa napady rabunkowe w karwińskich lokalach gry. Jakby tego było mało, stwierdzono też, że chodzi o żołnierza jednostki wojskowej.

## Mosty do naprawy

Około 57 milionów koron przeznaczonych zostanie w tym roku na Okręgu Morawsko - Śląskim na naprawy i rekonstrukcje mostów. W tym typom poddanych zostanie 10 typów budowli najbardziej potrzebujących natychmiastowego ratunku. Ich stan techniczny jest na tyle poważny, że dalsza zwłoka spowodowałaby komplikacje w płynności gospodarki. 15 dalszych czeka w kolej-

krawata służył niwelacji hierarchii pomiędzy szefem a podwładnymi. Krawat był dawniej symbolem statusu społecznego i zawodowego.

### Kolejne reality show

Telewizja szwedzka wybrała dolnośląski zamek w Grodźcu na miejsce realizacji reality show, którego bohaterowie przez trzy miesiące będą żyć, jak ich średnio-wieczni przodkowie - poinformował Zenon Bernacki, kasztelan zamku w Grodźcu, należącego do gminy Zagrodno.

Nasz zamek został wybrany spośród pięćdziesięciu innych takich budowli, wytypowanych m.in. na terenie Szwecji, Szwajcarii, Czech, Węgier i Polski. Zamek w Grodźcu nie tylko oczarował Szwedów swoim wyglądem, odpowiadał im także panujące tu warunki - powiedział kasztelan dolnośląskiego zamku.

W piętnastowiecznym zamku oraz w wybudowanym na jego dzie-

dzińcu budynku zamieszka pięćdziesiąt osób, wyłonionych do uczestnictwa w reality show w ramach selekcji. Każdej przydzielona zostanie jakaś rola. Będą uprawiać ziemię, zajmować się gospodarstwem, mieć zwierzęta. W tym celu Szwedzi mają zamiar wynająć krowy od okolicznych rolników. Show ma potrwać od 26 kwietnia do 18 lipca.

Na potrzeby swojego programu Szwedzi zapowiedzieli remont wnętrza zamku, np. tzw. sali księżów. Zrujnowana obecnie komnata, gdzie miała podłogę, tylni, powstała w niej kominek.

Przy realizacji programu, którego efektem będzie 12 godzinny obraz, będą pracować 70 osób. Program realizuje i pokaże telewizyjny większy kanał szwedzkiej telewizji. Jego poprzedni program o nazwie Robinson, kreowany w Malezji, okazał się hitem.

Z KIEROWNIKIEM OPAWSKIEGO OŚRODKA ANTROPOLOGICZNEGO  
VRATISLAVEM JANKIEM O WYNIKACH BADAŃ PODBESKIDZIA

# Sukces polskich i czeskich antropologów

konferencja, która odbyła się w lutym w sali rycerskiej w Muzeum Beskidów zamku frydeckim była podsumowaniem trzyletniego etapu badań dotyczących najstarszych struktur osiedleńczych na Podbeskidziu. Przewodniczył jej Vratislav Janák - kierownik działającego przy Uniwersytecie Śląskim w Opawie Ośrodka Antropologicznego. W krąg zainteresowań wykładowcy US w Opawie wchodzi okres neolitu w Europie Środkowej, obszar Śląska i okresie prehistorycznym oraz problemy filozoficzne w archeologii.

Po zakończeniu konferencji Vratislav Janák udzielił nam wywiadu:

**Jakie były główne cele konferencji nazwanej Projekt beskidzki i badanie peryferyjnych terenów osiedlenia w Europie Środkowej?**

Była ona pomysłem zakończeniem trwającego trzy lata czesko - polskiego projektu Průzkum pravěkých výšinných sídlišť Podbeskydí mezi Bečvou (Česká republika) a Białou (Polska republika) v letech 2000 - 2003 - Badania pradziejowych osiedli wyżynnych na Podbeskidziu między Beczwą (republika Czeska) i Białą (Polska) w latach 2000 - 2003.

Ma jednak nieco szersze znaczenie. Dotyczy obszarów, które były zasiedlone przypadkowo. Na badanym terenie był przebieg procesów osiedleńczych inny niż w tradycyjnie zasiedlonych terenów urodzajnych. Charakterystyczną cechą badanego przez nas terenu jest więc rzadkie osiedlenie, z mnóstwem enklaw, między którymi występują tereny niezaludnione. Zasielenie nie ma tutaj ciągłej formy jak np. Morawy Południowe, dorzecze Łaby, obszary wokół Wrocławia lub Krakowa, które w okresie ostatnich 700 lat są zasiedlone bez przerwy.

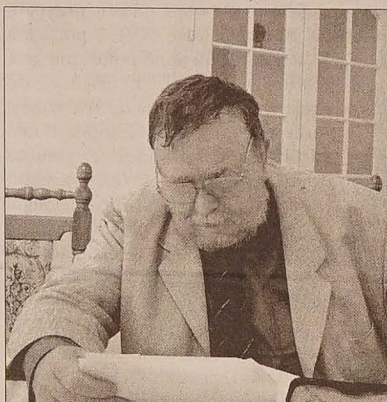
Cechą charakterystyczną obszaru Podbeskidzia jest zmieniający się rytm osiedlenia, w zależności od potrzeb zamieszkującej tereny nizinne ludności. Powody eksploatacji tych obszarów, nie są związane z rolnictwem, ale z komunikacją i pozyskiwaniem surowców naturalnych. W okresie, kiedy mieszkańcy terenów nizinnych nie wykorzystywali wymiennych aspektów, obszary te pozostawały nie zaludnione. Stosunkowo słabej demograficznie populacji prehistorycznej wystarczyło urodzajne tereny nizinne. Obszary peryferyjne pozostawały natomiast zalesione. Ich eksploatację ostatecznie rozpoczęła dopiero kolonizacja średniowieczna.

**Jak ocenia pan współpracę polskich i czeskich archeologów?**

Układa się ona bardzo pomyślnie - można powiedzieć, że osiągnęła obecnie najwyższy możliwy punkt. Realizowany przez nas projekt został skonkretyzowany na podstawie umowy o współpracy zawartej pomiędzy seminarium archeologicznym Uniwersytetu Śląskiego w Opawie i ośrodkiem archeologicznym Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. Poza tym dołączyły do niego również trzy muzea regionalne - w Bielsku Białym, Frydku Mistku i Nowym Jiczynie. W roku 2000 - 2003 przebiegło ogółem sześć ok. czternastodniowych etapów. Zostały przeprowadzone klasyczne badania powierzchniowe, w których pod okiem archeologów z wyżej wymienionych placówek muzealnych uczestniczyli m. in. czterej studenci z US w Opawie i czterej z UJ Krakowie.

**Badania przeprowadzane były m.in. w Cieszynie na górze zamkowej i w Kocobędzu. W których innych miejscowościach zaolziańskich pracowali archeolodzy?**

Badania wykazały, że w odróżnieniu od terenów położonych w okolicach Frydku Mistku, Śląsk Cieszyński jest w nowe znaleziska stosunkowo skąpy. Największe znaczenie mają wykopaliska w Kocobędzu oraz w Cieszynie na Górze Zamkowej. Wykazały one istnienie starodawnych siedlisk. Ślady osiedlenia znaleziono również w okolicach sięgających od Goleszowa aż do Wędrzyn i Nydku. Znaleziska paleolityczne zostały odkryte w okolicach Bogumina - w Zabłociu i Wierzniowicach. Poza tym w kilku miejscowościach archeolodzy natrafili na inne ślady dawnych cywilizacji. Nie są one siedliskami, a więc nie mają takiego znaczenia jak wykopa-



Vratislav Janák. Fot. ROMAN BASELIDES

liska w Kocobędzu i Cieszynie.

**Jakie korzyści dla czeskiej i polskiej archeologii przyniesie z sobą Unia Europejska?**

Moim zdaniem po przystąpieniu do Unii Europejskiej współpraca archeologów będzie jeszcze bardziej owocna. Z pewnością przyczyni się do niej większa przepustowość granic. Współpraca przebiegała oczywiście i w okresie przed rewolucją aksamitną, ale hamowały ją przeszkody administracyjne. W chwili obecnej realizacja projektów polsko-czeskich przebiega sprawniej i bardziej płynnie. Nie wiadomo, do jakiego stopnia przystąpienie do Unii Europejskiej przyniesie dla antropologii korzyści finansowe. Jeżeli już zahaczyłem o sprawy finansowe, to mogę powiedzieć, że przeprowadzone przez nas badania zostały sfinansowane przy pomocy środków z budżetu UJ w Krakowie, US w Opawie, muzeów w Bielsku, Frydku Mistku, Nowym Jiczynie oraz grantów z agencji Neolit Czeskiego Śląska. Projekt był stosunkowo tani, jego koszt przekroczył sumę 100 tys. Kc.

**Jakie informacje nt. osiedlenia Podbeskidzia przyniosły trzyletnie badania?**

Dotychczasowe źródła dotyczące osiedlenia obszarów peryferyjnych na Podbeskidziu uzyskiwały podwójną wartość. Badania wyłoniły bowiem

kilka nowych hipotez naukowych, a przede wszystkim w znaczącej mierze wykazały prawdziwość hipotez, będących wynikiem wcześniejszych badań. Oprócz poszerzenia dotychczasowych informacji naukowych badania przyczyniły się do ujednoczenia hipotez polskich i czeskich archeologów. Zapewnili nas również o tym, że zmierzamy w odpowiednim kierunku.

Badania potwierdziły już wspomniane przeze mnie cechy charakterystyczne procesu osiedleńczego. Do nowych założeń należy teoria o powiązaniu owych siedlisk z terenami rolniczymi, chociaż ich podstawowym zadaniem nie była produkcja rolnicza. Rolnictwo stanowiło dla nich jedynie źródło żywności. Kolejna nowa hipoteza zakłada powstanie specyficznej struktury osiedleńczej na przełomie epoki brązu i żelaza.

**A jakie następne zadania stoją teraz przed antropologami?**

Projekt dotyczący Beskidów jest drugim etapem badań tego obszaru. Pierwszym były niesystematyczne

badania pierwszych pionierów antropologii przed 130 laty. Nasz projekt miał już ściśle określony plan, który był realizowany przez antropologów po obu stronach granicy. Trzecim etapem będą badania wybranych terenów, które powinny nam dać dokładne wyniki dotyczące czasowych stosunków na dawnych siedliskach pomiędzy Beczwą i Białą. Wiosną zostanie zawarta kolejna umowa o współpracy pomiędzy Seminarium archeologicznym przy US w Opawie i instytutem archeologicznym działającym na UJ w Krakowie.

**Czy do grona antropologów polskich i czeskich dołączą w najbliższym czasie również ich koledzy z sąsiedniej Słowacji?**

Już prawie dwa lata prowadzimy pertraktacje ze Centralnym Słowackim Ośrodkiem Archeologicznym w Nitrze. Chociaż na razie prowadzone są negocjacje, w realizacji kolejnych projektów polsko - czeskich wezmą udział również pracownicy ze Słowacji. Ich pomoc byłaby dla nas bardzo pożyteczna. Podczas badań Podbeskidzia najbardziej oczywiście przydałaby nam się badania obszaru Kysuc.

Rozmawiał ROMAN BASELIDES



W Apelu Poległych w trakcie uroczystości wspomnieniowej pod pomnikiem pomordowanych w Nawsiu udział wzięła delegacja Koła Polskich Kombatantów: Alojzy Jochymek, Jan Szmek, Józef Marosz, Jan Gazur, Alojzy Kadłubiec, Jan Fiedor (wszyscy na zdjęciu) oraz prezes Bronisław Firla i autor zdjęcia Paweł Badura. Za pominięcie tej informacji w naszym sprawozdaniu serdecznie przepraszamy.

## 7. Lipiski z południa

FELIETON RENATY PUTZLACHER

Kiedy byłam dzieckiem, słuchałam opowieści dziadków o wojnie, a ich dopełnieniem była niespotykana ilość filmów opowiadających o tamtych jednoznacznie negatywnych czasach. Dzisiejsza młodzież raz po raz wysłuchuje utyskiwań dziadków dotyczących agresywnego kapitalizmu, a dezorientacja jest pełna, gdy w mediach wspomina się z westchnieniem dawne, lepsze czasy: odgórnie uporządkowane, przewidywalne, swojskie. Dopełnieniem sielanki stają się współczesne retro-komedia, w których ulubieńcy publiczności bawią się socjalistycznymi rekwizytami i podtrzymują mit, że za komuny było fajnie, wesoło, ciut absurdalnie, ale na pewno lepiej niż w obecnych, brutalnych czasach. To nie tylko czeska kwestia, według sondaży publicznych 2/3 Polaków ocenia I sekretarza PZPR, Edwarda Gierka, bardzo pozytywnie, a złota epoka gierkowska, wspólnie z Polską międzywojenną, budzi niemalże same dobre skojarzenia.

Po entuzjastycznym przyjęciu filmu Good bye, Lenin! również po Niemczech rozlała się fala tęsknoty za Wschodem - ostalgi, czyli nostalgii za NRD. Jeden z niemieckich recenzentów sądzi, że sukces filmu zadada się na gorącym temacie - ucieczce od rzeczywistości - tak jak cała NRD była załgana i tak jak trudno było jej mieszkańcom zmienić

utarte nawyki i postawy, tak i dziś Niemcy nie są skłonni spojrzeć prawdzie o kryzysie w oczy. Wołają się pośmiać w kinie - z samych siebie. Od kilku lat w zjednoczonych Niemczech, zwłaszcza wśród młodzieży nie bardzo pamiętającej czasy NRD, panuje moda na komunistyczną rupieciarnię, partyjne gadzety, kultowe trabanty, na mieszkanie w blokach i na ost-rock, czyli muzykę NRD-owskich grup młodzieżowych.

## GOOD BYE, LENIN

Nie lubię mód i owczego pędu, wybrałam więc na obsypany nagrodami film Good bye, Lenin! dopiero niedawno. Okazało się, że w kinie najgłośniej śmiali się nastolatki. Bawił ich nieciekawo wystrój wnętrz, ubranka, w jakich paradowaliśmy w tamtych czasach, chusty pionierskie i beznadziejne dzienniki telewizyjne, w których pojawiały się te same tepe twarze polityków gadających o zdobyczach systemu, w który nikt nie wierzył. Kiedy zabrzmiła muzyka z serwowanej nam niegdyś niemieckiej dobranocki o Paskowym Dziadku zrozumiałam, że film ten miał być podróżą sentymentalną do kraju lat dziecińczych, którego już nie ma. W zalewie egzotycznych rekwizytów z minionej epoki zabrakło jednak poezji, w efekcie więc ani nie rzycałam ze śmiechu, ani nie urońiłam jednej łzy. Na

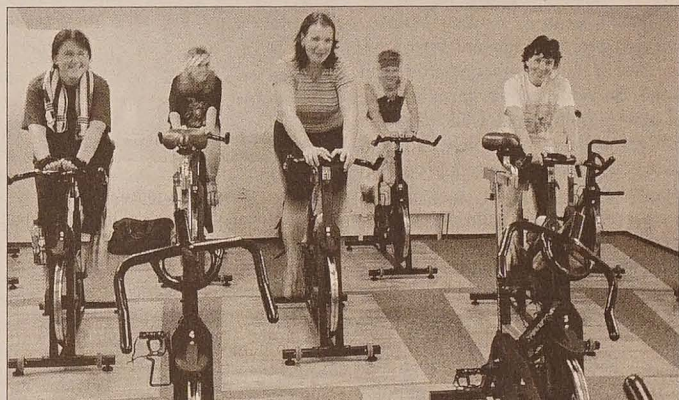
końcu filmu słyszymy, że kraj, którego już nie ma, będzie się zawsze kojarzył bohaterowi z matką. I właśnie z tego powodu w nas, którzy spędziliśmy dzieciństwo w tym systemie, nie budzi on wyłącznie złych skojarzeń. Wojna z opowieści dziadka była również czasem, w którym poznał babcię i cieszył się z narodzin swoich dzieci. Nie można więc określić jego czasów jako jednoznacznie złych. Jednakże wizja prywatnej, sielankowej biografii nie powinna nam przesłaniać ogólnego

Po optymizmie lat dziewięćdziesiątych daje się zauważyć wielki wybuch frustracji ludzi nie umiejących się przystosować do nowej rzeczywistości. Okazuje się bowiem, że kapitalizm to nie tylko coca-cola i pełne półki sklepowe. Młodzież odczuwa przesył i pustkę, więc szuka mocnych, jednoznacznych podnieć. Ludzie starsi, przywykli do wprawdzie niesprawiedliwego, ale jednak bezpiecznego ładu, tracą grunt pod nogami. I pewnie moja generacja usytuowanych pomiędzy będzie musiała jakoś uspokoić i zabezpieczyć zagubionych, starzejących się rodziców i znaleźć receptę na pustkę przeżycia, która wdziera się do dusz naszych pociech. Zadanie godne tytanów. Na dobry początek proponuję wysłać śpiącego nam piasek w oczy Paskowego Dziadka do lamusa.

## Podajemy poprawne odpowiedzi na pytania SPINNING - konkursu 1 i 2:

- 1) Wędrzyńskie SPINNING CENTRUM otwarto oficjalnie 26. 1. 2004. Z jazdy na rowerach Spinner może tu równocześnie korzystać 12 osób.
- 2) Spinning to jazda na rowerze stacjonarym, a jego twórcą jest Johnatan Goldberg.

Nagrody w postaci darmowych biletów uprawniających do jednorazowego skorzystania z treningu w Spinning Centrum w Wędrzynie wylosowali: Halina Chwistek - Śmiłowice, Barbara Chodorowska - Czeski Cieszyn, Marta Wierzoń - Piotrowice, Tadeusz Byrtus - Mosty k. Jabłonkowa, Jana Mitrega - Czeski Cieszyn, Joanna Hyrnik - Guty, Janusz Wałach - Trzyniec, Janina Kajfosz - Stanisławice, Ilona Podola - Trzyniec, Urszula Bardoń - Niebory.



Wędrzyńskie Centrum SPINNINGU zaprasza.

Fot. BARBARA GLAC

## SPINNING - KONKURS (3)

Odpowiedzi na pytanie prosimy podać telefonicznie lub pisemnie do pięciu dni od opublikowania. Na rozlosowanie czeka 5 darmowych biletów uprawniających do skorzystania z oferty Spinning Centrum w Wędrzynie. Nagrody będą odebrane w sekretariacie redakcji GL.

Pytanie konkursowe: **Jaka jest optymalna tygodniowa dawka treningu i ile kcal można stracić podczas niecałej godziny spinningu?**



# AK TO BYŁO Z TŁUSTYM CZWARTKIEM ŚWIĘTO PĄCZKA

kończenie ze str. 1

dycja poszła dalej - na Śląsk, Kieleckie, Radomskie i Sądzieckie. Czasem comber stał się świętem białych, ale tych zamężnych. To był dzień zabaw - ozdabiały panny awalerów, przypinając im drewniane klocki, kurze łapki albo skoki z jajek. Mężczyzn w stanie śnym zabierały podczas łapanek karczmy i kazały się im wykupić przy pomocy wódki albo zakas-

Choć po tradycyjnym combrze ma już śladu, babski comber obudzony jest jeszcze na Śląsku, gdzie w Barbórkę mężczyźni i kobie-



ty bawią się osobno, a każda z imprez jest suto zakrapiana alkoholem.

Po domach w całej Polsce aż do Środy Popielcowej chodził „zapust”, dziwnie ubrany konik z równie oryginalnie wyglądającymi opiekunami. Ich głównym zadaniem było wyproszenie przed północą w postną środę biesiadników z karczm.

Natomiast menu w różnych częściach kraju było odmienne. W Małopolsce jedzono faworki (inaczej chrust), a na przykład na Podlasiu babałuchy (inaczej pampuchy - pszenne słodkie bułeczki oblewane słoniną ze skwarkami), z kieleckiego znane są natomiast prażki. Pączki - takie, jakie

znamy już współcześnie - po raz pierwszy upiekła krakowska piekarnia mieszająca w Wiedniu, niejaka Marianna Krapf. Usmażyła drożdżowe kule (jeszcze bez cukru i na

dzienia) i rozdała je w 1683 roku obrońcom Wiednia przed Turkami na wałach miasta, gdzie również walczył jej mąż. Na jej cześć nazwano je *Krapfen*.

Jeszcze trzy wieki później tradycja była opisywana w *Czasie*, w 1900 roku. Felietonista gazety podawał: *Gdyby zyspać w jedno miejsce pączki usmażone w tłusty czwartek we lwowskich cukierniach i kuchniach, powstałby stos wyższy niż tatrzańskie szczyty*.

Druga wersja pochodzenia tradycji tłustego czwartku mówi, że sięga ona aż czasów rzymskich. Wtedy nazywano to Saturnaliami - świętem ku czci boga Saturna. Z czasem stało się świętem głupców, obfitym w różnego rodzaju figle i żarty.

Współcześnie najpopularniejsze w Polsce pączki powstają w warszawskiej cukierni u Bliklego. Robi się je według stuletniej receptury, z lukrem i z nadzieniem różnym, czyli najbardziej klasyczne. Cukiernicy pracują dwie doby, aby do sklepów w całym kraju trafiło ich 100 tys.

# ŚRODA POPIELCOWA ZAMYKA KARNAWAŁ, OTWIERA POST NIE BĄDZCIE SMĘTNI JAK OBŁUDNICY!

Środa Popielcowa, albo też Wstępna Środa tradycyjnie kojarzona jest z zakończeniem karnawału oraz z dniem ścisłego postu. Ucichają huczne zabawy, a na półmisku czeka postny śledzik.

Dziś niewiele pozostało z tradycji Popielca, czyli środy rozpoczynającej okres Wielkiego Postu - przygotowano do Wielkanocy. Przetrawiły one jeszcze w liturgii katolickiej, kiedy to w czasie mszy kapłan na znak nawrócenia i pokuty posypuje głowy wiernych popiołem pochodzącym ze spalonych gałązek palmowych niesionych w poprzednim roku w procesji w „Niedzielę Palmową”. Również w Kościołach protestanckich Środa Popielcowa, zwana Dniem Pokuty, rozpoczyna Wielki Post. Natomiast w Kościołach prawosławnych jego początkiem jest poniedziałek po tzw. Niedzieli Przebaczenia.

Jak czytamy w *Opisie obyczajów* Kitowicza, dawniej nie podobna było nie przyjąć popielca: *Na ten popielec zjeżdżali i schodzili do kościoła, wszyscy katolickiego wyznania, panowie nawet najwięksi nigdy go*

*nie opuszczali. Ale że nie wszyscy byli sposobni w Stępną Środę do przyjęcia tego obrządku, przeto dawano go drugi raz po kościołach w pierwszą niedzielę postu. Nawet chorzy, nie mogący przyjąć popielca w kościele, prosili o niego, aby im był dany w łóżku.*

Tradycje popielcowe celebrowano jednak nie tylko w kościołach, ale i w domach, a nawet na ulicy. *Nie fatygując księży, swawolna młodzież, rozdała go sobie samą, trzepiąc się po głowach workami popiołem napełnionymi albo też wysypując zdradą jedni drugim obojętnej płci na głowy pełne miski popiołów.* W Środę Popielcową *niebezpiecznie* było również wyjść z domu na ulicę. Zdarzało się bowiem, że tuż obok nie przeczującego przechodnia ładował garnek napełniony suchym popiołem, który unosząc się w powietrze obsypywał poszkodowanego. Jak zauważa Kitowicz, nie każdy jednak mógł znieść cierpliwie ten ceremonialny sukni i oczom szkodliwy, co prowadziło do kłótni, a nawet bójek.

Tymczasem w Ewangelii św. Mateusza czytamy: *A gdy pościecie, nie bądźcie smętni jak obłudnicy; szpecą bowiem twarze swoje, aby ludziom pokazać, że poszczą. Zaprawdę powiadam wam: Odbierają zapłatę swoją. Ale ty, gdy pościsz, namaść głowę swoją i umyj twarz swoją. Aby nie ludzie cię widzieli, że pościsz, lecz Ojciec twój, który jest w ukryciu, a Ojciec twój, który widzi w ukryciu, odpłaci tobie.*

Ze Środą Popielcową związany jest też cały szereg przysłów ludowych, np. takich: *Gdy w Popielec pogoda służy, suchą wiosnę wróży. Jeśli w wstępną środę świecą nocą gwiazdy, kury będą niosły, mówi w nas każdy czy też Gdy w wstępną środę deszcz pada, to rój gasienic kapusie zjada.*

BEATA SCHÖNWALD

# Z JARKIEM NOHAVICĄ O REGIONIE Z DWOMA JĘZYKAMI

## ...i jednym sercem

Single z nazwiskiem Jaromíra Nohavicy idą w ruch. Na odwrócić rok produkcji 1985 i 1988. Dziś płyty gramofonowe są już historią. Wędrują więc z ręki do ręki, od stolika do stolika. Przy jednym z nich Jarek Nohavica i Renata Putzlacher, przy pozostałych młodzież gimnazjalna. Rok urodzenia 1985 - 1988.

Tematem spotkania w czesko-cieszyńskiej herbaciarni *Dobrá čajovna* ma być poezja. I rzeczywiście. Niebawem, z charakterystyczną dla siebie dawką humoru, Jarek będzie obnażał swoją poetycką duszę. Będzie rozprawił o kulturze pogranicza, swoich inspiracjach i otwartych drzwiach do Europy. Spełni również oczekiwania tych, którym marzyły się nie tyle rozmowy, ile koncert z Nohavicą w roli głównej. Zabrzmią więc pieśni przy dźwiękach bandoneonu (popularna *heligonka*) i gitary, zwłaszcza te, inspirowane niepowtarzalnym klimatem rozdzielnego granicą na Olzie Cieszyzna.

Zanim jednak rozwinię się dyskusja, raz po raz przerywana salwami śmiechu, Jarek powie: *- Proponuję pojąć to spotkanie po polsko-czesku i wspólnie zastanowić się nad tym, jak się nam tutaj na pograniczu z dwoma językami i jednym sercem żyje.*

### KTO POZOSTAJE NA UBOCZU

*- Do Cz. Cieszyzna przyjechałem niemalże jako cudzoziemiec - J. Nohavica mieszkał w Ostrawie, żona pochodziła stąd, z Cz. Cieszyzna. - To nieopisane szczęście móc żyć w tym regionie. Tu człowiek przez cały czas staje przed koniecznością samookreślenia się, postrzegania siebie nawzajem, nie rezygnując jednak ze swojej tożsamości. Tu człowiek uczy się, jak zostać samym sobą i pozwolić, by był sobą również drugi człowiek - tyle na wstępie do odrębności kulturowej i językowej. - - Kiedy pytają mnie w Pradze, czemu zamiast częściej przyjeżdżać do stolicy siedzę gdzieś na uboczu, odpowiadam im na to: - To wy pozostajecie z boku. Przecież tutaj wszystko żyje, tu jest centrum przenikania się kultur, języków, nasz New York. A poza tym, ja mam bliżej do czterech innych europejskich metropoli - Wiednia, Krakowa (bo to też jest w pewnym sensie stolica), Warszawy i Bratysławy. A potem dopiero jest Praga.*

### SPOJRZENIE ZA RZEKĄ

*- Kiedy w latach 80. chodziłem do biblioteki koło teatru, brałem do ręki polską Kulturę i wczytywałem się w nią. Polacy wiele spraw traktowali w bardzo liberalny sposób, toteż właśnie dzięki lekturze polskich tytułów dowiedziałem na przykład, kto to taki Okudźawa. On przecież trafił do nas z północy przez Olzę, a nie jakby niektórzy chcieli myśleć - dzięki dysydentom z południa przez Austrię. Jaromír Nohavica należy do tych ludzi, którzy nie boją się czerpać z innej kultury. Świadczą o tym m.in. stopy książek polskich autorów w jego domowej (obecnie na powrót ostrawskiej) biblioteczce, a także tomiki polskiej poezji trzymane zaraz na podorzędziu pośród książek czytanych na biejąco. - Zaraz za rzeką otwiera się przede mną kraina 40 mln ludzi. I tak mi powiada: - Możesz brać, możesz też nie brać. Wybór należy do ciebie. Podobnie jest teraz z Europą. Przed nami otwarte drzwi, przez które należy wejść - dodaje.*

*- Piosenki piszesz z tego, czego się nashuchales. To jest w tobie i ty to czujesz. Kiedyś słuchałem Krylla, i rzeczywiście Krylla można było usłyszeć również w moich pieśniach. Obecnie, po tylu latach spędzonych w Cieszyźnie, jest we mnie również Polska. Kiedy więc tam przyjadę, Polacy mówią mi: - My rozumiemy, co ty śpiewasz. To jest przecież nasze!*

### GDZIE NATKNIESZ SIĘ NA MUZĘ

Jeden z gimnazjalistów, ten od ostatniego stolika, pyta, skąd Jarek Nohavica czerpie inspirację. Czy zainspirowany przykładowym szumem drzew siada i pisze albo po prostu siada i pisze, bo postanowił coś napisać? *- To, co mnie inspiruje jest stale we mnie. Od 35 lat piszę piosenki, a inspirację znajduję w sobie. Przeżycia, doznania, spostrzeżenia układają się gdzieś w moim wnętrzu, a potem w pewnym momencie dają o sobie znać i wtedy piszę. Trudno mi dziś powiedzieć, czy to dzisiejsze spotkanie skłoni mnie kiedyś, by sięgnąć po pióro. Być może właśnie tak będzie i wykorzystam to. Lecz teraz tego jeszcze nie wiem - odpowiada poeta.*

A potem sięga pamięcią do okresu, gdy miał swoją pracownię w starej kamienicy nieopodal kina, gdzie docierały odgłosy z pobliskiej knajpy splecione z łoskotem przejeżdżających pociągów. Tam rodziła się cała masa *cieszyńskich* piosenek, dziś sztandarowych Nohavicowskich *evergreenów*.

*- Kiedy zaczynałem pisać, byłem gdzieś na uboczu. Nie stanowiłem filaru uznawanej w ten czas kultury. Moje piosenki były inne, wyjątkowe, przyciągały więc uwagę. Z biegiem czasu jednak to, co rodziło się gdzieś na uboczu, zaczyna się rozrastać, przenikać coraz dalej i staje się to powszechnie znanym. Dziś, gdy słucham polskiego hip hopa w wykonaniu TeDe, postrzegam właśnie tę wyjątkowość twórczości pozostającej niejako na marginesie. Jest ona jeszcze wyśmiewana, trochę nieudolna, ale trafia do odbiorcy.*

### JAKIE BĘDZIE WASZE MIEJSCE W EUROPIE?

Takie pytanie Jaromír Nohavica kieruje do gimnazjalnej młodzieży. Czy młoda polska inteligencja w poszukiwaniu, pracy, możliwości i łatwiejszego życia rozpieczętnie się po Europie? Czy właśnie tego należy się obawiać? Albo wręcz przeciwnie należy dać młodzieży impuls, by zmykała stąd, zamiast zamykać się na Zaolziu, w tym nie wietrzonym grobowcu? Wszak polskość można pielęgnować gdziekolwiek... I czy wreszcie otwarta granica sprawi, że polscy uczniowie z Zaolzia będą woleli pobierać naukę w liceum Osuchowskiego w Cieszyźnie? Albo czesko-cieszyńskie polskie gimnazjum z uwagi na język czeski zyska na cenie również wśród Polaków z prawego brzegu Olzy?

Cały szereg jednoznacznych pytań bez jednoznacznej odpowiedzi. Inspiracja dla poety. I dla nas samych.

BEATA SCHÖNWALD

# W nich nie kak u nas... (?)

## PODRÓŻ ZE STOLICY GÓRALIJE DO STOLICY IMPERIUM

### CZEŚĆ 1.

Wpociągu z Jabłonkowa do Pragi nie przytrafiło się nic specjalnego. Niczym nie rozpraszana, z książką w ręku, dotarłam na miejsce na czas. A potem...

Kasjer na praskim dworcu centralnym z zacięciem przekonywał mnie, bym zamiast do Moskwy zakupiła bilet *trébas do Vídně, tam se neztratíš, lidi jsou tam jako my, a hlavně - je tam pořádek*. Ja się jednak zawzięłam: chcę zobaczyć innych ludzi w ich własnym sosie, niech będzie nawet chaotycznym. A ponieważ kolejka za mną zaczęła przejawiać typowe oznaki zniecierpliwienia, warknęłam: *- Dáte mi ten lístek?* Nie dał. Wykupione, i to na miesiąc do przodu. Podobno przez wschodnich bandytów, gangsterów i prostytutki. Szczęśliwcy.

Z Warszawy na Wschód pociągi wyjeżdżają dwa razy dziennie a kasjerzy nie reagują na słowo *Moskwa* historycznie. Ten mój nie podniósł nawet wzroku, gdy pytał: *- Wagon rosyjski czy polski?*

Rosyjskich było więcej, były tańsze i - dla mnie - pełne mistyki. Wsiadłam do jednego z nich i ogarnęło mnie silne wzruszenie:

Dokąd mnie zawiezie? Czy wyląduję na *cmentarzysku zagubionych ludzkich dusz*? Czy zdołam choć trochę zrozumieć Rosję, której - zdaniem wieszczki - nie sposób ogarnąć rozumem a trzeba ją *czuć*? Czy Rosja jest rzeczywiście odwrótną stroną Europy? Czy naprawdę w Rosji brzozy są bielsze a akordeon piękniejszą? Może spotkam na moskiewskiej ulicy kryształowy egzemplarz znerwicowanego *homo sovieticus* a ze złośliwych pól uprawnych dotrze do mnie radosny śpiew

chóralny rumianolichy kobiet-aktorystek? Kiedy zostaną obrabowane: natychmiast na granicy białoruskiej czy dopiero w stolicy imperium? I czy rzeczywiście bracia ze Wschodu są *inni* i tak potwornie piją?

Pociąg jeszcze nie ruszył a podróżni już zawierali przyjaźnie, zamieniali się miejscami i wymieniali bawdwe spojrzenia. Z pojemnych torb (identycznych jak ta, którą popłynął białoruski trup po Weltawie) wylądowali *butylki, stakany, termosy i zagryzki*. W wagonie zapachniało kiełbasą, cebulą i czosnkiem, zaszczękały sztucce. Powszechna krzątania dawała odczuć, iż towarzystwo do czegoś się szykuje. *Nu, daaa: przed nami bez mała 2 tysiące kilometrów...*

Śpiącą królową zerwałoby ryknienie: *- Żydówka?* a martwą - zapach ryknienia towarzyszący. A więc jednak jestem *inna!* Odruchowo obmacałam wszystkie kieszenie, torebki i inne zakątki i zakamarki, do których pokurkowałam banknoty - przede wszystkim jednodolarowe. Były.

Złotozęby Białorusin Anatolij po kilku minutach jazdy, dowiedziawszy się, że nie jestem ani z Izraela ani z Litwy, a z Czech - wybuchnął gorzkim płaczem. *- Jak Boga kocham, uwierz mi, ja naprawdę nie wiedziałem, dokąd mnie wtedy wysyłano!* Okazało się, że Anatolij, wtedy zapewne jeszcze białozęby, odwiedził nasz kraj. W 1968 r., na czczo. Nie było kobiet kwiatami obsypujących żołnierzy-wybabców, było zmieszanie i konsternacja, zarówno w czołgu, jak i wokół niego. *- Rozumiesz, rozkaz to rozkaz.* Major Anatolij podporządkował się ogólnym poleceniom, wprowadzając i utrzymując ład i porządek w Czechosłowacji ponad 10 lat.

AGATA SZCZUKA  
(Cdn.)

# Telewizja

## SOBOTA 21 LUTEGO

### TVP 1

6.30 Rok w ogrodzie (mag.) 7.00 Agrolinia 8.00 Wiadomości 8.15 Klodzko (mag.) 8.35 Ziarno (dla dzieci) 9.00 W-skiersi (mag.) 9.25 Mieszkać z wyobraźnią (mag.) 9.50 Mistrzostwa Świata w lotach narciarskich - Planica 12.15 Kolejka - lista przebojów (mag.) 12.30 Zabawy językiem polskim (teleturniej) 13.00 Wiadomości 13.10 Co pani na to? (pr. public.) 14.00 Ten szalony, szalony świat (film USA) 16.30 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.20 Sportowy Express 17.25 Gość Jedyńki 17.40 Plebania (s.) 18.05 Sąsiedzi (s.) 18.35 Jaka to melodia? (quiz) 19.05 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 Kleopatra (film USA) 21.45 Śpiewanie na wesoło (pr. rozryw.) 22.35 Zabawy w Pana Boga (film USA) 0.10 Six-Pack (film franc.).

### TVP 2

6.55 10 minut tylko dla siebie (mag.) 7.05 Echa tygodnia 7.35 Spróbujmy razem (mag.) 8.00 M jak miłość (s.) 8.50 Siła zmysłów (film dok.) 9.40 O przyzwoitości i odpowiedzialności 10.00 Walka o wilki czerwone (film dok.) 10.30 Kręciola (dla młodzieży) 10.50 Jetsonowie (s. anim.) 11.15 Ostoja (mag.) 11.40 Fantastyczna podróż (film USA) 13.30 30 ton! Lista, lista 14.00 Familiada (teleturniej) 14.30 Złotopolscy (s.) 15.00 Wielka gra (teleturniej) 16.00 Śpiewające fortepiany (teleturniej) 17.00 Piłka nożna 19.25 Herbatka u Tarka (pr. rozryw.) 20.00 Zwierzęta Europa da się lubić... (talk show) 21.05 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 21.50 Słowo na niedzielę 22.00 Panorama 22.20 Sport telegram 22.35 Don Wasyl i Cygańskie Gwiazdy - koncert 23.20 Dwa odcienie błękitu (film USA) 1.05 Tajemnica Wyvern (film ang.).

### TV KATOWICE

6.50 Dziwne przygody Koziołka Matołka (s. anim.) 7.00 Lis Leon (s. anim.) 7.15 Fortele Jonatana Kota (s. anim.) 7.45 Aktualności 8.00 Z życia Kościoła (mag.) 8.25 Prognoza pogody dla narciarzy 8.45 Palce lizać (poradnik) 9.00 Świat (mag.) 9.45 Richard Gere - Gwiazdy Hollywoodu (s.) 10.10 Chłopi (s.) 11.00 Bądź zdrow! (mag.) 11.45 Symfonia mazurska (pr. rozryw.) 12.45 Kowalski i Schmidt (mag.) 13.10 Telenowiny (mag.) 13.30 Era Basket Liga Koszykówka 15.45 Megazynek (mag.) 16.15 Aktualności 16.45 Młodzież kontra (pr. public.) 17.35 Świat (mag.) 18.00 Aktualności 18.20 Wiadomości sportowe 18.35 Regiony kultury (mag.) 18.50 Czerdziestolatek - 20 lat później (s.) 20.10 Gwiazdy sportu 20.45 Studio pogoda 20.55 Przegląd gospodarczy 21.20 Książka tygodnia (mag.) 21.45 Aktualności 22.00 Sobotni magazyn sportowy 22.40 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 Patrol Trójki (mag.) 23.35 Trójkąt bermudzki (film pol.).

### POLSAT

6.00 Poplista 7.00 Twój lekarz (mag.) 7.15 Wystarczy chcieć (mag.) 7.30 Domowa kawiarenka (mag.) 8.00 Strażnicy czasu (s. anim.) 8.30 Yugioh (s. anim.) 9.00 Hugo (dla dzieci) 9.30 Mop Man (mag.) 10.30 4 x 4 (mag.) 11.00 Samo życie (s.) 12.30 Czarny pies czy biały kot (talk show) 13.30 Pensjonat Pod Różą (s.) 14.30 Domowa kawiarenka (mag.) 15.00 Daleko od noszy (s.) 15.30 Benny Hill (pr. rozryw.) 15.45 Informacje 16.05 Interwencja (mag.) 16.30 Asy z klasy (s.) 17.30 Ślub z zaskoczenia (pr. rozryw.) 18.30 Informacje 19.05 Rosyjska ruletka (teleturniej) 20.05 Jumpin' Jack Flash (film USA) 22.15 Wersety zbrodni (film USA) 0.15 Wewnętrzna siła (film USA) 1.55 Zostać miss 2 (s.) 2.45 Muzyka na BIS.

### TVC 1

7.05 Listy od Feliksa (s.) 7.15 Sezamie, otwórz się (s.) 7.45 Daleka podróż za domem (s.) 8.10 Niech żyje S Club! (s.) 8.40 Sto minut wakacji (film pol.) 10.10 Niechciane dzieci 10.40 Tydzień w regionach 11.05 Nasza wieś (mag.) 11.25 Czeska muzyka na Żofinie 12.00 Wiadomości 12.05 W jaki sposób... (mag.) 12.30 Podróż po świecie wina (s. dok.) 13.00 Szczęście domowe 13.30 Mieszkanie to zabawa 13.50 Moda - Ekstrawagancja (mag.) 14.15 Dopóki nas życie nie rozdzieli (s.) 16.00 Oczarowani (s.) 16.50 Odbiorca TVC 17.10 Uśmiechy D. Klapki 17.50 Etykieta 18.00 Wiadomości 18.10 Jaś i Baska (bajka) 18.57 Losowanie „10” szczęśliwych 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości 19.35 Wydarzenia kulturalne 19.40 Prognoza pogody 19.45 Bramki, punkty, sekundy 20.00 Nagroda „TyTy” 2003 (pr. rozryw.) 22.05 Młode strzelby 2 (film USA) 23.50 Wiado-

mości 23.55 Bramki, punkty, sekundy 0.05 Seks w wielkim mieście (s.) 0.35 Losowanie „10” szczęśliwych 0.40 Bez uczucia (film USA) 2.20 Star Trek (s.) 3.10 Przepiękna gra.

### TVC 2

6.20 Wiadomości TVS 6.40 Wiadomości regionalne 7.55 Panorama 8.30 Wielki Wóz (mag.) 8.55 Blok kursów jęz. 9.50 PŚ w kombinacji alpejskiej w Libercu 11.00 Klucz (mag.) 11.30 Salon (mag.) 12.05 Każdy umiera w samotności (film czes.) 13.20 PŚ w kombinacji alpejskiej w Libercu 14.05 Świat filmu: M. Forman 15.15 MŚ juniorów w snowboardingu 2004 15.40 Przepiękna gra (s. dok.) 16.35 Czarni baronowie (rep.) 16.45 Buly: Karlowe Wary - Pilzno 19.35 Euronews 20.00 „Klawier” J. S. Bacha (koncert) 21.50 Nowe odkrycia w starym Egipcie (s. dok.) 22.50 Noc z Andëlem (pr. rozryw.) 0.20 Wielka muzyka nocna 2.10 Seks w wielkim mieście (s.) 2.40 Wielka muzyka nocna 4.00 Lista przebojów 5.00 Buster Keaton.

### NOVA

6.05 Teletubisie (s. anim.) 6.35 Pokemon (s. anim.) 7.00 Beyblade (s. anim.) 7.25 Cudowny świat Walta Disney'a 8.20 Dziewczyny Gilmora (s.) 9.10 ESO (lista przebojów) 10.20 Stary (s.) 11.25 Zaloty (mag.) 12.00 Dzwonico do TV Nova 12.30 Ojciec pilnie poszukiwany (film czes.) 13.50 „Kameňák 2” (pr. dok.) 14.15 FC Tescoma Zlin - SK Slavia Praga 16.25 „Horoskopičiny” (pr. rozryw.) 17.35 Dynastia (s.) 18.30 Dallas (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Molestowanie polityczne (pr. rozryw.) 21.15 Wielki podryw (film USA) 23.40 Puszek (erot. talk show) 0.20 Statek rozkoszy (film USA) 2.15 Dzwonico do TV Nova 2.40 Zaloty 3.10 Zdrowy dobrobyt 3.50 Ojciec pilnie poszukiwany (film czes.).

### PRIMA

8.00 NHL Power Week 8.40 Salon samochodowy 9.25 W lot po świecie (s. dok.) 10.20 Perry Mason (s.) 12.10 Julie Lescaut (s.) 13.55 Ogień, lód i dynamit (film niem.) 15.50 Prima TV 16.05 Dempsey i Makepeace (s.) 17.00 Nasz dziadek Józef (film czes.) 18.55 Pogoda 19.00 Dziennik 19.15 Tescoma Prima chochla 19.45 Sylwester i Tweety (s. anim.) 19.55 Sprawa dla dwóch (s.) 21.05 Falszywy przyjaciel (film USA) 22.45 Osaczony (film USA) 0.30 Uwodzielska szansa (teleturniej) 1.35 Złodziej (s.) 2.15 Receptariusz dobrych pomysłów 3.10 Świat według Bundych (s.) 3.35 Ciernie.

## NIEDZIELA 22 LUTEGO

### TVP 1

6.00 W słońcu i w deszczu (s.) 6.50 Europa bez miedzy (mag.) 7.35 Przedszkolandia (s.dok.) 8.05 Moda na sukces (s.) 8.30 Nowe przygody Flippa (s.) 9.15 Lippy & Messy (kurs języka ang.) 9.25 Myślisz o kim? - Wybierz teledysk! 9.50 Mistrzostwa Świata w lotach narciarskich - Planica 12.20 Anioli Pański 12.35 Tydzień (mag.) 13.00 Wiadomości 13.10 Kuchnia z Okrasą (mag.) 13.30 Kochamy polskie seriale (teleturniej) 14.05 Okno na podwórku (film USA) 16.00 Dzika Australia (s.dok.) 17.00 Teleexpress 17.20 Sportowy Express 17.25 Dziennik telewizyjny 17.35 Śmiechu warte (pr. rozryw.) 18.00 Lokatorzy (s.) 18.30 Jaka to melodia? (quiz) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.10 Zaginiona (s.) 21.10 Spełniamy marzenia (mag.) 21.45 Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (s.dok.) 22.10 Losowanie audiotape 22.15 Dzika namiętność (film USA) 0.05 Prosta historia (film USA).

### TVP 2

7.00 Zmienienny (s.) 7.55 Słowo na niedzielę 8.00 M jak miłość (s.) 8.50 Bóg wojny (pr. wojskowy) 9.15 Produkt pod własną marką (pr. public.) 9.30 Staś Drzewiecki gra Koncert e-moll Fryderyka Chopina 10.15 Smak Europy (pr. public.) 10.30 Niezwykłe Hawaje (film dok.) 11.25 Cypryjski smak Podróże kulinarne Roberta Makłowicza (mag.) 11.50 Smak Europy (pr. public.) 12.00 Dziewczyny z Dzikiego Zachodu (film USA) 13.35 Słalom gwiazd 14.00 Familiada (teleturniej) 14.30 Złotopolscy (s.) 15.00 Szansa na sukces (pr. rozryw.) 16.00 Na dobre i na złe (s.) 16.55 Święta wojna (s.) 17.20 Smak Europa (pr. public.) 17.30 7 dni świat (pr. public.) 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 19.00 Tygodnik Moralnego Niepokoju (pr. rozryw.) 19.30 Tylko futbol (mag.) 20.00 Lubież Szweda lub, czyli 60. urodziny Andersa Bodegarda (pr. rozryw.) 20.55 Ja, alkoholik (s. dok.) 21.25 Zwierzęta kontrolowane (pr. rozryw.) 22.00 Panorama 22.20 Sport telegram 22.45 Cicho (teatr) 23.45 Ta przeklęta niedziela (film ang.).

### TV KATOWICE

6.50 Dziwne przygody Koziołka Matołka (s. anim.) 7.00 Lis Leon (s. anim.) 7.10 Fortele Jonatana Kota (s. anim.) 7.40 Książka dla dzieci (mag.) 7.45 Aktualności 8.00 Koncert życzeń 8.25 Prognoza pogody dla narciarzy 8.45 Zaolzie (mag.) 9.00 Teletplotki (mag.) 9.45 Steve Martin Gwiazdy Hollywoodu (s. dok.) 10.10 Wojenna narzeczona (s.) 11.00 Groch i kapusta (mag.) 11.45 Tam Tam (mag.) 12.15 To jest temat (mag.) 12.45 Z życia Kościoła (mag.) 13.10 Od Rawy do Rawy (pr. muzyczny) 13.35 Pod górę (mag.) 14.00 Klub globtrotera 14.35 Odcienie sukcesu (pr. rozryw.) 15.00 Sprawa na dziś (s.) 15.45 Speed (mag.) 16.15 Aktualności - wydarzenia tygodnia 16.45 Mowa Polska (teleturniej) 17.15 Pokonać depresję 17.35 Teletplotki (mag.) 18.00 Aktualności 18.20 Wiadomości sportowe 18.35 Regiony kultury (mag.) 18.50 Czerdziestolatek - 20 lat później (s.) 19.50 Piłka ręczna (Bystrzyca Lublin - Herz-FTC Budapeszt) 20.45 Studio pogoda 20.55 Od niedzieli do niedzieli (pr. public.) 21.20 Bliżej prawa (mag.) 21.45 Aktualności 22.00 Niedzielnym magazyn sportowy 22.45 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 Pokonać depresję 0.05 Zawrócony (film pol.).

### POLSAT

6.00 Mop Man (mag.) 7.00 4 x 4 (mag.) 7.30 Magazyn religijny 8.00 Lochy i smoki (s. anim.) 8.30 Przygody Jackiego Chana (s. anim.) 9.00 Hugo (dla dzieci) 9.30 Poplista 10.30 Stoneczny patrol 8 (s.) 11.30 Johnny i Clyde (film USA) 13.10 Oskar (film franc.) 14.50 Benny Hill (pr. rozryw.) 15.30 Fundacja Polsat 15.45 Informacje 16.05 Carlsberg Winter Festiwal 16.30 Buffy - postarch wampirów 2 (s.) 17.30 Awantura o kasę (teleturniej) 18.30 Informacje 19.05 Kuba Wojewódzki Najlepsze z najlepszych (talk show) 20.05 Pensjonat Pod Różą (s.) 21.05 Dzikie (s.) 22.05 13 posterunek (s.) 22.40 Kuba Wojewódzki (talk show) 23.45 Animaster (mag.) 0.00 Raport specjalny (mag.).

### TVC 1

6.40 Mechanika popularna dla dzieci 7.05 Daleka podróż za domem (s.) 7.30 Bajkowa niedziela 9.30 Wędrująca kamera (s. dok.) 10.00 Obiektyw 10.30 Kalendarium (mag.) 10.45 Nieznajomość nie usprawiedliwia (mag.) 11.00 Grzeszni ludzie miasta Pragi (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Wprost (mag.) 12.40 Skarby świata (s. dok.) 12.55 Mistrzowie czeskiego filmu animowanego (s. dok.) 13.50 Gdzie pieniądze pomagają 13.55 Skarb króla Dawida (bajka) 14.55 Wędrowki z dinozaurami (s. dok.) 15.25 Niezwykła przyjaźń aktora Jeseniusa (pr. rozryw.) 16.45 W poszukiwaniu zaginionego czasu (s. dok.) 17.05 Gdzie podziela się ta stara piosenka (pr. muz.) 17.45 Słowo świąteczne P. Kuneša 18.00 Wiadomości 18.10 Everwood (s.) 18.57 Losowanie „10” szczęśliwych 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości 19.35 Prognoza pogody 19.40 Bramki, punkty, sekundy 19.55 Losowanie Sportki 20.00 Gdy zdechnie pies (film czes.) 21.40 Pytania Václava Moravca 22.25 Wiadomości 22.30 Bramki, punkty, sekundy 22.35 Losowanie Sportki 22.40 Komisarz Moulin (s.) 0.10 Losowanie „10” szczęśliwych 0.15 M15 (s.) 1.05 Kamera w podróży 2.00 Dwudziestka dwójka 1998 2.40 Nieznajomość nie usprawiedliwia.

### TVC 2

6.50 Wiadomości TVS 7.05 Słowo świąteczne 7.10 Pod korcem 7.25 Diagnosta 7.55 Panorama 8.30 Starty 8.50 MŚ juniorów w snowboardingu 2004 9.20 PŚ w kombinacji alpejskiej w Libercu 11.25 Teatr żyje! 12.25 Przewodnik akwonautów po oceanie (s. dok.) 13.20 Ścieżki wiary (mag.) 13.55 Ziemia nieznaną (s. dok.) 14.15 Studio sport 16.40 Ostatni pociąg z Gun Hill (film USA) 18.10 Obsługiwałam K. Čapka (pr. dok.) 18.45 Między biegunami (rep.) 19.10 Euronews 20.00 Wieczór tematyczny: Koleje (film dok.) 22.30 Dograno (sport) 23.10 Grammy Awards 2004 0.15 Duch marszałka Tito (film chorw.) 1.50 Pytania Václava Moravca 2.35 Blues ze Starej Pękarny 3.10 Salon 3.40 Odbiorca TVC.

### NOVA

5.40 Kwiatek Alicji (bajka) 6.45 Teletubisie (s. anim.) 7.10 Digimon (s. anim.) 7.35 Beyblade (s. anim.) 8.00 Cudowny świat Walta Disney'a 8.55 Dziewczyny Gilmora (s.) 9.45 Diagnosta: Morderstwo (s.) 10.35 Colombo (s.) 12.00 Siódemka (pr. public.) 13.00 Rady ptaka Loskutaka (mag.) 13.40 Słodki drań (film niem.) 15.25 Chrzęszc warty miliony (film wlos.) 17.30 Dynastia (s.) 18.25 Dallas (s.) 19.20 T-Mobile RENTA „Paśkał” (pr. rozryw.) 21.00 Czechy poszukują SuperStar (pr. rozryw.) 22.05 Odlam-

ki (mag.) 22.30 Tele tele 23.10 24 godziny (s.) 23.55 Jeden fałszywy ruch (film USA) 2.10 Siódemka 3.10 Odlamki 3.30 P.F. 4.10 Gorączka (s.) 5.00 Teletubisie (s. anim.).

### PRIMA

8.00 Świat w wojnie (s. dok.) 9.00 Świat 2004 (mag.) 9.30 Niebo a ziemia (film czes.) 11.10 Niedzielnym Receptariusz (mag.) 11.40 Drugi oddech (s.) 13.00 Niedzielnym partia (pr. public.) 14.00 Detektyw Jarrett (film USA) 15.20 Joe Kidd (film USA) 17.00 Sprawa Kramerów (film USA) 18.55 Pogoda 19.00 Dziennik 19.15 Tescoma Prima chochla 19.45 Sylwester i Tweety (s. anim.) 19.55 Rejon Wolffa (s.) 20.55 Nikt nie jest doskonały (pr. rozryw.) 21.55 Zemsta (film USA) 0.00 Z archiwum X (s.) 0.25 Niedzielnym partia 0.50 Uwodzielska szansa (teleturniej) 1.55 Niedzielnym partia 2.35 Niedzielnym Receptariusz 3.05 Świat według Bundych (s.).

## PONIEDZIAŁEK 23 LUTEGO

### TVP 1

6.15 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Woronicza 17 8.20 Moda na sukces (s.) 8.45 Słoń Benjamin (s. anim.) 9.15 Budzik (dla dzieci) 9.40 Kolory (dla dzieci) 9.50 Ferie z Jedyńką 10.00 Wilf - pies czarownicy (s. anim.) 10.25 Bez pardonu (s.) 11.10 Kiosk przy Wspólnej 11.30 Gladiatorzy drugiej wojny światowej (s. dok.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes (mag.) 12.20 To trzeba wiedzieć (mag.) 12.25 Wójt Roku 2003 - sylwetki 12.40 Plebania (s.) 13.35 Sprawa dla reportera (pr. public.) 14.05 Bezpieczna zima, ubezpieczenie kierowca 14.10 Niepodobni 14.30 Pomysł na życie (film dok.) 15.00 Wiadomości 15.10 Rafał Kubacki: Ludzie, którym się chce... 15.30 Tak się Polska bawiła Kontrowersje (pr. public.) 16.00 Smak życia (mag.) 16.25 Moda na sukces (s.) 16.50 Sportowy Express 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyńki 17.30 Poradnik europejski 17.35 Klan (s.) 18.05 Bezpieczna Jedyńka (mag.) 18.25 Echa stadionów 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Niesamowite tajemnice medycyny (film dok.) 21.10 Fryzjer (teatr) 22.35 Pegaz (mag.) 23.05 Monitor Wiadomości 23.20 Biznes perspektywy (mag.) 23.30 Dobre książki (mag.) 0.05 Sklep przy głównej ulicy (film czes.).

### TVP 2

7.05 10 minut tylko dla siebie (mag.) 7.15 Sześć milionów sekund (s.) 7.40 Mały pingwin Pik-Pok (s. anim.) 7.50 Kasztaniaki (s. anim.) 8.05 Na dobre i na złe (s.) 8.55 Pytanie na śniadanie (mag.) 10.25 10 minut tylko dla siebie (mag.) 10.35 W rytmie salsy (pr. rozryw.) 11.30 Cypryjski smak - Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 11.55 Znaki czasu (mag.) 12.15 Rodzina Leśniewskich (s.) 13.00 Panorama 13.15 Złotopolscy (s.) 13.40 Jetsonowie (s. anim.) 14.05 Siedem stron świata (s.) 14.35 Ostoja (mag.) 15.00 Mandela - żywa legenda (film dok.) 16.00 Panorama 16.25 Na dobre i na złe (s.) 17.20 Droga do Polski (film dok.) 17.50 Program lokalny 18.30 Panorama 19.05 Jeden z dziesięciu (teleturniej) 19.35 Chleb i wino znakiem pojednania (reportaż) 19.50 Narciarski przewodnik Dwójki (mag.) 20.05 M jak miłość (s.) 20.55 Kochaj mnie (s. dok.) 21.25 Świat według Kevina, czyli karnawał po polsku (pr. rozryw.) 22.00 Panorama 22.20 Sport telegram 22.35 997 (mag.) 23.10 Łańcuch (film USA) 0.45 Liga Mistrzów (mag.).

### TV KATOWICE

6.50 Przegląd gospodarczy (mag.) 7.45 Aktualności 8.00 Z krukiem w herbie (mag.) 8.45 Gość dnia 9.00 Wielkie romanse XX wieku (s. dok.) 9.40 Węzy krwi (s.) 10.45 Sprawa na dziś (s.) 11.15 Gość dnia 11.45 Młodzież kontra (pr. public.) 12.35 Poznajmy je lepiej (s.) 13.50 Agrobiznes (mag.) 14.00 Od niedzieli do niedzieli (pr. public.) 14.45 ZUS radzi 15.00 Maszyna zmian (s.) 15.45 Nasze sprawy w parlamencie 16.00 Z krukiem w herbie (mag.) 16.15 Aktualności 16.45 Rozmowa dnia (pr. public.) 17.00 Przegląd gospodarczy (mag.) 17.50 Wizytówki 18.00 Aktualności 18.20 Wiadomości sportowe 18.30 Kurier kulturalny 18.45 Sport w TV Katowice 19.45 Rozmowa dnia (pr. public.) 20.00 Telekurier (mag.) 20.50 Studio pogoda 20.55 Echa dnia (pr. public.) 21.20 Eurotel (mag.) 21.30 Kurier gospodarczy 21.45 Aktualności 21.55 Wiadomości sportowe 22.00 Porozmawiajmy (pr. public.) 22.15 To jest temat (mag.) 22.45 Kurier sportowy 22.55 Studio pogoda 23.05 Zwolnieni z życia (film pol.) 0.45 WuWuA (mag. muz.).

### POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie 6.45 TV Market (mag.) 7.00 Przygody Jackiego Chana (s. anim.) 7.30 Podwójna akcja - Kleopatra 2525 (s.) 8.00 Viper (s.) 8.55 Daleko od

noszy (s.) 9.25 Sabrina, następnym razem (s.) 9.55 Oskar (film franc.) Najbardziej zwierzęta świata (s. anim.) 10.00 Interwencja (mag.) 11.20 Dzikie (s.) 15.45 Informacje 16.30 Plebania 13.25 Twój lekarz (mag.) 13.45 Chcieć (mag.) 13.55 Yugioh (s. anim.) Podwójna akcja - Kleopatra 2525 (s. anim.) 14.00 Dzikie (s.) 15.45 Informacje 16.30 Plebania (mag.) 16.30 Tajne przeobrażenia (s. anim.) 17.25 Hugo Express (dla dzieci) 17.50 Sabrina, następnym razem (s. anim.) Informacje 19.10 Viper (s.) 20.10 Ognie (film USA) 23.05 Biznes Informacje (pr. public.) 23.45 Biznes Informacje (pr. public.) 0.15 Czarny pies czy biały kot (talk show) 1.15 Muzyka na BIS.

### TVC 1

5.40 Kinobox 5.59 Dzień dobry z Sezamie, otwórz się (s.) 9.00 Teletubisie 9.30 Wędrowki z dinozaurami 10.00 Wiadomości 10.05 Co to jest potem? (s.) 10.55 Everwood (s. anim.) 11.00 Wiadomości 12.30 Wiadomości katolickiego księdza J. Reinsberga (s. dok.) 12.00 Wiadomości 12.30 Wiadomości czeskiego filmu animowanego 13.25 Ścieżki wiary (mag.) 14.00 Wiadomości 14.05 Nie zastanawiaj się (pr. rozryw.) 14.30 W poszukiwaniu czasu (s. dok.) 14.50 Uśmiechy D. Klapki 15.30 Etykieta 15.40 Odbiorca 16.00 Wiadomości 16.05 Czarodziejki 16.35 Człowiek 16.55 Kłopot (mag.) 17.15 Pod korcem (mag.) 17.30 Quiz (teleturniej) 18.00 Reportaż (pr. public.) 18.30 Świat rekordów Guinnessa 18.57 Losowanie „10” szczęśliwych 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości 19.40 Wydarzenia kulturalne 19.45 Studio pogody 19.45 Bramki, punkty, sekundy 20.00 Czarni baronowie (s.) 21.00 Złoty zomiana 21.35 Wydarzyło się... „24 kánice” 22.30 Wydarzenia kulturalne 23.08 Bramki, punkty, sekundy Omerta (s.) 0.10 Losowanie „10” szczęśliwych 0.15 Gdzie podziela się ta piosenka 0.55 Bananowe rybki 1.25 Świat w świetle 2.00 MaXtreme 2.20 Teletubisie 2.45 Między biegunami.

### TVC 2

6.10 Wprost 6.40 Wiadomości 6.55 Kalendarium 7.10 Dograno 7.55 Panorama 8.30 Geografia świata (s. dok.) 10.00 deoatlas naszej przyrody (s. dok.) 10.30 Dzień dobry z TVC 11.25 AZ (teleturniej) 11.50 Dziennik telewizyjny 12.05 Pierwsza pomoc 12.15 Pierwsza pomoc po oceanie (s. dok.) 12.30 10 minut wakacji (film pol.) 14.00 Pierwsza pomoc pomagają 14.50 Życie między chłodem Tatra (film dok.) 15.20 16.10 Kwartet 16.40 MaXtreme 17.10 W świecie 17.35 Wielki Wóz (mag.) 17.50 LeGaTo (mag.) 19.00 Dziennik telewizyjny 19.10 Wiadomości w programie 19.15 Time out (sport) 19.40 (mag.) 20.00 Stalin (s. dok.) 20.55 Zguby (talk show) 21.25 Młody (film pol.) 21.50 Czesi Teresa (s. dok.) 23.20 Pink Floyd: Dark Side Of The Moon (pr. muz.) 23.50 Poszukiwania 0.50 Terra musica 1.30 Nowe odkrycia w starym Egipcie 2.20 Wydarzenia kulturalne 3.00 Worldnet 4.00 Blok kursów.

### NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 6.40 Dzień dzikiej natury (s. dok.) 9.15 Teletubisie 9.30 Teletubisie 10.05 Teletubisie 10.15 Teletubisie 10.25 Teletubisie 10.35 Teletubisie 10.45 Teletubisie 10.55 Teletubisie 11.05 Teletubisie 11.15 Teletubisie 11.25 Teletubisie 11.35 Teletubisie 11.45 Teletubisie 11.55 Teletubisie 12.05 Teletubisie 12.15 Teletubisie 12.25 Teletubisie 12.35 Teletubisie 12.45 Teletubisie 12.55 Teletubisie 13.05 Teletubisie 13.15 Teletubisie 13.25 Teletubisie 13.35 Teletubisie 13.45 Teletubisie 13.55 Teletubisie 14.05 Teletubisie 14.15 Teletubisie 14.25 Teletubisie 14.35 Teletubisie 14.45 Teletubisie 14.55 Teletubisie 15.05 Teletubisie 15.15 Teletubisie 15.25 Teletubisie 15.35 Teletubisie 15.45 Teletubisie 15.55 Teletubisie 16.05 Teletubisie 16.15 Teletubisie 16.25 Teletubisie 16.35 Teletubisie 16.45 Teletubisie 16.55 Teletubisie 17.05 Teletubisie 17.15 Teletubisie 17.25 Teletubisie 17.35 Teletubisie 17.45 Teletubisie 17.55 Teletubisie 18.05 Teletubisie 18.15 Teletubisie 18.25 Teletubisie 18.35 Teletubisie 18.45 Teletubisie 18.55 Teletubisie 19.05 Teletubisie 19.15 Teletubisie 19.25 Teletubisie 19.35 Teletubisie 19.45 Teletubisie 19.55 Teletubisie 20.05 Teletubisie 20.15 Teletubisie 20.25 Teletubisie 20.35 Teletubisie 20.45 Teletubisie 20.55 Teletubisie 21.05 Teletubisie 21.15 Teletubisie 21.25 Teletubisie 21.35 Teletubisie 21.45 Teletubisie 21.55 Teletubisie 22.05 Teletubisie 22.15 Teletubisie 22.25 Teletubisie 22.35 Teletubisie 22.45 Teletubisie 22.55 Teletubisie 23.05 Teletubisie 23.15 Teletubisie 23.25 Teletubisie 23.35 Teletubisie 23.45 Teletubisie 23.55 Teletubisie 0.05 Teletubisie 0.15 Teletubisie 0.25 Teletubisie 0.35 Teletubisie 0.45 Teletubisie 0.55 Teletubisie 1.05 Teletubisie 1.15 Teletubisie 1.25 Teletubisie 1.35 Teletubisie 1.45 Teletubisie 1.55 Teletubisie 2.05 Teletubisie 2.15 Teletubisie 2.25 Teletubisie 2.35 Teletubisie 2.45 Teletubisie 2.55 Teletubisie 3.05 Teletubisie 3.15 Teletubisie 3.25 Teletubisie 3.35 Teletubisie 3.45 Teletubisie 3.55 Teletubisie 4.05 Teletubisie 4.15 Teletubisie 4.25 Teletubisie 4.35 Teletubisie 4.45 Teletubisie 4.55 Teletubisie 5.05 Teletubisie 5.15 Teletubisie 5.25 Teletubisie 5.35 Teletubisie 5.45 Teletubisie 5.55 Teletubisie 6.05 Teletubisie 6.15 Teletubisie 6.25 Teletubisie 6.35 Teletubisie 6.45 Teletubisie 6.55 Te

## Chronika Rodzinna

Dnia 20. 2. 2004 obchodził swoje znaczne 85. urodziny pan

### JÓZEF RASZYK

Łąk (obecnie Karwina Miasto, były redaktor GL). Żył szczęśliwie, zdrowo i pomyślnie jak w życiu prywatnym tak i społecznym oraz tradycyjnych Sto lat życząc żona Zofia, córka Halina i syn Robert z rodzinami. GL-087



Dnia 21 lutego 2004 obchodziliśmy 100. rocznicę urodzin nasz Drogą Ojciec

### śp. RUDOLF FISMOL

z Orłowej Lutyni. Z szacunkiem i wdzięcznością wspominają córki Edyta i Marta z rodzinami. RK-026

Już ostatni za górami promień słońca zgasł. Zbawicielu, zostań z nami nie opuszczaj nas.

W czwartek 19 lutego minęła pierwsza smutna rocznica zgonu naszej Drogiej



### śp. ANIËLKI KLUSOWEJ

z domu Szwaneczkar zamieszkałej w Jablonkowie nr. 243.

Każdego dnia wnet z rana, brakujesz nam kochana.

Tym którzy wspominają, dziękuję w imieniu najbliższej rodzinie mąż Janek. GL-054

Odszedł od nas, lecz ślady Twojej pracy i miłości pozostały.

Dnia 23. 2. 2004 minie druga rocznica śmierci naszego Kochanego

### śp. PAWŁA KURKA

z Piosecznej. Z miłością i szacunkiem wspominają żona oraz córki z rodzinami. AD-029

Dnia 23 lutego i 26 lutego 2004 mija piąta i piętnasta rocznica śmierci naszych Ukochanych Rodziców, Dziadków, Teściów

### śp. ANNY i LEOPOLDA WAŁOSZKÓW

z Suchej Górnej. Z miłością i szacunkiem wspominają i o cichą modlitwę proszą córka i syn z rodzinami. GL-076



Dnia 22. 2. 2004 upłynie 7 lat kiedy od nas odeszła na zawsze nasza Kochana Żona, Matka i Babcia

### śp. STANISŁAWA SZEBESTA

Tych, którzy Ją znali, prosimy o modlitwę i pamięć o Niej. Msza Św. o spójność Jej duszy zostanie odprawiona w niedzielę 22. 2. 2004 o godz. 10.30 w kościele parafialnym w Jablonkowie. Mąż, córka i syn z rodzinami. AD-011



Dnia 23 lutego 2004 mija 12. rocznica śmierci naszego Kochanego

### śp. WŁADYSŁAWA KOLATKA

ze Stonawy. O chwilę wspomnień prosi córka Renata z rodziną. RK-028



Dnia 22. 2. 2004 mija 8. rocznica śmierci naszego Kochanego

### śp. JANA MUCHY

z Czeskiego Cieszyna. Z żalem, miłością i wdzięcznością wspominają żona, córka i cała rodzina. AL-018



Dnia 20 lutego mija pierwsza smutna rocznica, kiedy nas na zawsze opuścił

### śp. KAZIMIERZ STEC

z Oldrzychowic. O chwilę wspomnień proszą najbliżsi. GL-085

W głębokim smutku pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych i znajomych, że dnia 18. 2. 2004 zmarł w wieku 88 lat nasz Ukochany Ojciec, Teść, Dziadek i Pradziadek

### śp. FERDYNAND KUBICA

z Czeskiego Cieszyna. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w poniedziałek 23. 2. br. o godz. 13-tej z kaplicy cmentarnej w Orłowej. Zasmucona rodzina. AL-019

Wyrazy głębokiego współczucia

### pani MARIË LISZKOWEJ

z powodu zgonu Matki składa dyrekcja i wszyscy współpracownicy z przedszkola i szkoły w Karwinie Frysztacie. GL-088

605 817 993 bilety będą do nabycia na miejscu.

▲ Klub Seniora zaprasza 24. 2. o godz. 16.00 do Domu PZKO na prelekcję A. Tomanka pt. „Coś – niecoś o pszczołach i miodzie”.

OLBRACHCICE - Klub Seniora zaprasza na spotkanie klubowe 26. 2. o godz. 16.00 do Domu PZKO.

ORŁOWA OBWÓD - zebranie Rady Obwodowej odbędzie się 26. 2. o godz. 17.00 w Porębie.

ORŁOWA LUTYNIA - MSZ i szkoła zapraszają serdecznie 28. 2. o godz. 15.00 do Domu Kultury na karnawał.

WĘDRYŃIA - Klub Seniora przy MK PZKO zaprasza 23. 2. o godz. 15.00 do Czytelni na Spotkanie Ostatkowe.

UWAGA - byli tancerze zespołu PZKO Łazy, spotykamy się 28. 2. o godz. 15.00 w salce PZKO przy ul. Bożka, Cz. Cieszyn. Informacje: 558 637 994.

ZG PZKO zaprasza miejscowe koła do zakupu znaczków członkowskich na rok 2004 w biurze ZG PZKO w poczt w godz. 8-16.

PZKO - informuje, że w dniach 27-31.5. jest organizowana wycieczka do Wilna i okolicy. Zgłoszenia do 31.3. wraz z zaliczką 2000 Kc są przyjmowane w sekretariacie ZG PZKO Cz. Cieszyn, Stfelnicki 28. Tam można otrzymać również program wycieczki. Tel: 558 711 582.

wa obrazów R. Filipowej. Otwarte po-pt: 9-15.

„CHAGALL” Galeria Zamkowa, Karwina Frysztat: do 29. 2. wystawa „Grupa Chagall”. Otwarte wt-nie: 9-18.

SALA MANESA, DK Karwina: do 12. 3. wystawa Stanisława Zormanę „Anomalia drewna”. Otwarte wt-pt: 9-17, so: 10-16, nie: 14-18.

GALERIA ZDROWEGO MIASTA, foyer Uniwersytetu Śląskiego, Karwina: do 12. 3. Międzynarodowa wystawa słowackich artystów Gity i Petra Matisów. Otwarte po-pt: 10-16.

PAŃSTWOWE ARCHIWUM POWIATOWE, Karwina: wystawa fotografii Aleśa Milerskiego. Otwarte po, sr: 8-17, wt, czw: 8-15, pt: 8.00-14.30

MUZEUŃ ZIEMI CIESZYŃSKIEJ - sala wystaw Muzeum w Cz. Cieszynie, Hlavní tř. 3: stała ekspozycja „Obrazy z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”, do 13. 6. wystawa „Cieszyńskie gazety”. Otwarte wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdźcu: stała ekspozycja „Tradycje górnictwa w Cieszyńskim”, do 25. 4. wystawa „Zbrodnia i kara”, do 11. 1. 2005 „Widokówki z Pietwałdu i okolicy”. Otwarte wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ MUSAION, Hawierzów, ul. Dělnická 14: do 24. 5. wystawa „Lalki”. Otwarte wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

## Wystawy

TEATR CIESZYŃSKI - DUŻA GALERIA: do 29. 2. wystawa „Beskid Śląski” w malarstwie Pawła Wałacha.

▲ BIAŁA GALERIA: do 28. 3. wysta-

## Oferty

NAJTAŃSZY URLOP nad morzem. Inf. pod nr tel. 558 325 546.

GL-086

## PLANY OBEJMUJĄ POLAKÓW I ARTYSTÓW Z NASZEGO REGIONU

# Będzie w czym wybierać

KARWINA (o) - Ciekawie zapowiada się tegoroczny plan wystaw Centrum Plastycznego CHAGALL. Jak już informowaliśmy, w reprezentacyjnej Galerii Zamkowej w Karwinie Frysztacie oglądać można obecnie (już tylko do końca lutego) wystawę Grupy Chagall. Tuż po niej przygotowywana jest ekspozycja Karwina w sztuce plastycznej. Pomysł powstał w trakcie organizowania podobnej wystawy, którą jest otwarta do 10 marca Ostrawa w sztuce plastycznej w Galerii Autorskiej Chagall w Ostrawie.

Na karwińskiej wystawie oglądać będzie można prace wielu znanych w naszym regionie artystów. Wspominamy chociażby niezwykłych - Franciszka Świdra, Dominika Figurnego, Rudolfa Żebroka, Jindřicha Wielgusa, Oldřicha Bijoka, Otakara Barana, Henryka Nitře, Władysława Zakrzewskiego czy też współczesnych - Edgara Barana, Zbigniewa Kubeczke, Tadeusza Wratnego, Waltra Tazsaka, Romana Schmuckera, Oldřicha Kodeśa, zdjęcia Edmunda Kijonki i Petra Pavliňaka i in. Wystawie towarzyszyć będzie katalog.

Od 9 marca do 12 kwietnia w Gale-

rii Chagall - Librex w Ostrawie przygotowywana jest prezentacja twórczości Edgara Barana - członka Stowarzyszenia Artystów Plastyków przy ZG PZKO. Trochę później - od 8 czerwca do 12 lipca przedstawi się tu z okazji swego jubileuszu życiowego karwiński malarz Władisław Oslizłok. Po nim natomiast - od 13 lipca do 9 sierpnia również z okazji swego jubileuszu życiowego zaprezentuje tu swe obrazy i grafiki Bronisław Firla.

Poza plastykami z naszego regionu propozycja Galerii obejmuje szereg wystaw czołowych artystów czeskich. Wspomnijmy m.in. Vladimíra Komárka, Otę Janečka, Jana Kanyę czy też artystę pracującego ze szkłem Bohumila Eliáša oraz popularnych Jana i Sarę Saudkův.

Warto również wspomnieć o Galerii im. Josefa Manesa Miejskiego Domu Kultury w Karwinie Nowym Mieście gdzie z okazji 80. urodzin przedstawi swój dorobek życiowy malarz Oskar Pawlas - przewodniczący Stowarzyszenia Artystów Plastyków.

Do dyspozycji zdjęcie z karwińskiej wystawy Grupy CHAGALL.



Członkowie grupy CHAGALL na wernisżu w Galerii Zamkowej w Karwinie Frysztacie. Fot. EDMUND KUONKA

## Co w teatrze

SCENA POLSKA - CZ. CIESZYŃ: Polaroidy - premiera (21, godz. 17.30), s HAWIERZÓW: Kariera Artura Ui (23, godz. 18.00, grupa HAP, SGP). SCENA CZESKA - CZ. CIESZYŃ: Za sceną (22, godz. 17.30, grupa C).

## Co w kinach

KARWINA - Centrum: Looney Tunes znowu w akcji (21, 22, godz. 15.30), „Jak bąsnąć niezdrętej nadziei” (21-23, godz. 17.45, 20.00), Reflex: Zakrecony piątek (21, 22, godz. 17.00, 20.00), Desperado (23, godz. 17.00, 20.00), Exc Fanny i Alexander (21, godz. 19.00), Dziecko Rosemary (22, godz. 19.00), Przyszłość z Tokio (23, godz. 19.00), CZ. CIESZYŃ - Central: Władca Pierścieni: Powrót króla (21-23, godz. 18.00), TRZYŃIEC - Kosmos: „Jak bąsnąć niezdrętej nadziei” (21, 22, godz. 20.00 23, godz. 17.30, 20.00), Desperado 2 (21, 22, godz. 17.30), BYSTRZYCA Życ szybko, umierać młodo (21, godz. 18.00).

## Co za Olzą

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, ul. Mennicza 46, Cieszyn: do 23. 4. wystawa

„Koi jaki jest, każdy widzi”. Otwarte po-śr, pt: 8-15.

GALERIA BIELSKA BWA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biała: do 29. 2. wystawy „Soni Pryszyk-Botor „Fobie”, Anny Kowalczyk-Klus „Jasność i mrok”, „Albatros - sztuka współczesna ze Szkocji”. Otwarte wt-pt: 10-17, so-nie: 12-16.

## Co na antenie

MAGAZYN ZAOLZIE TV Katowice (22, godz. 8.45). POLSKIE AUDYCJE: UKF Ostrawa 107,3 m i Trzyniec 105,3 m, po-pt: 19.00-19.15, nie: 18.30-19.00.

## Co w terenie

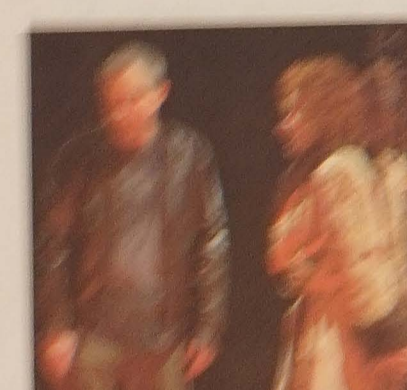
CZ. CIESZYŃ - przedszkole Na Rozwoju, ul. Akacjowa zaprasza wszystkie dzieci, które chciałyby w przyszłości chodzić do nas, na karnawał 28. 2. o godz. 14.30 w ośrodku „Stfelnica”. Czekają na was wspaniałe zabawy, fajni koledzy i smaczny bufet. Zapraszamy.

## Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:

w godz. 8.30-15.30 w redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komenského 4, Czeski Cieszyn; w godz. 8.00-16.00 w biurze firmy AD SERVIS, ul. Stfelnicki 18, Czeski Cieszyn; w godz. otwarcia w księgarni Klub Polskiej Prasy i Książki, ul. Čapka 7, Czeski Cieszyn; w godzinach otwarcia w Odd. Literat. Pol. biblioteki w Karwinie Frysztacie (przy rynku); e-mail: ogloszenia@glosludu.cz.

Wielki magazyn

Wielki magazyn... (introductory text for the magazine section)



Wielki magazyn... (caption for the photograph)

Wielki magazyn... (continuation of the magazine section text)

Wielki magazyn... (continuation of the magazine section text)

Wielki magazyn... (continuation of the magazine section text)

Z utęsknieniem czekam na wiosnę

Wielki magazyn... (introductory text for the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (main text of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (introductory text for the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (main text of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)



Wielki magazyn... (caption for the portrait)

Wielki magazyn... (introductory text for the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (main text of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Waiting for Spring' article)

Wielki magazyn

Wielki magazyn... (introductory text for the 'Wielki magazyn' section)

Table with 2 columns: Name, Points. Lists names and their corresponding scores.

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)

Wielki magazyn

Wielki magazyn... (introductory text for the 'Wielki magazyn' section)

Table with 2 columns: Name, Points. Lists names and their corresponding scores.

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)

INTERLIGA PIŁKARZY RĘCZNYCH

Banik spada w tabeli

Wielki magazyn... (introductory text for the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (main text of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (introductory text for the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (main text of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Banik spada w tabeli' article)

Wielki magazyn

Wielki magazyn... (introductory text for the 'Wielki magazyn' section)

Wielki magazyn... (main text of the 'Wielki magazyn' section)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)

Wielki magazyn... (continuation of the 'Wielki magazyn' section text)